

においしい

第28号



2006年

川口市日本中国友好協会

川口中国語教室

言葉で心の交流を

川口市日本中国友好協会
理事長 栗原 喜一郎

“江戸しぐさ”

*うっかりあやまり (足踏み)	*蟹あるき (狭い路地)
*傘かしげ (狭い路地)	*会釈のまなざし (見知らぬ者がすれちがう)
*こぶし腰うかせ (座席の前に人が来た時)	*肩引き (すれちがい)

こんな看板が、地下鉄日比谷線東銀座駅のホーム前にありました。

「しぐさ」とは仕草 (仕種) ですが、すでに死語になってしまっているのでしょうか。仕草とは「何かする時の、表情や思い入れをこめた動作」とのことです。ただ、ここに掲げられた仕草は、他人を思いやる親切な心から生まれる動作だと思います。

これと同じように自分の心づかいを相手に伝える方法として、立ち居、振舞い、所作、動作、表情、手振り、素振り、言葉……など、日本には数多くの言葉があります。現代社会は、ハイスピード時代だといわれておりますので、自分の考えを早く相手に伝え、適確に理解してもらう最適な方法は“言葉”でしょう。相手の表情、素振り、立ち居、振舞いなどから、相手の本当の心を読み取ることはできますが、江戸時代ならともかく、現代のハイスピード時代では適しているとはいえないでしょう。ここに言葉を学ぶ必要性があると思うのです。

勿論、言葉を巧みにつかい相手を言葉で騙す、人の道に背くことが最近多発しています。それに類するもの (人為的) を含めて、偽装 (耐震強度)、偽証 (検査確認)、偽造 (建築)、虚偽 (文書記載)、捏造 (論文)、偽物 (メール)、粉飾 (決算)、詐欺 (振り込め) などが挙げられます。

いうまでもなく、これらは人の心の問題であります。言葉そのものの故ではありません。正しいことを行い、相手に自らの心を理解してもらうために我々は学ぼうとしていると考えます。

ある外交官から聞いたことですが、国際交流を進める外交官は「20歳代で相手国の国語をマスターし、30歳代で相手国の文化を学び、40歳代で調整力を身につけ、50歳代で後進への指導力をもつこと」が大事だとのこと。言葉がすべてに優先し、基礎基本であると解しました。外交という公の立場のみでなく、民間でも、仕事上あるいはボランティアの立場で交流するにしても言葉が基本であることに変わりありません。

語学の学習の成果は、努力に比例するといわれています。学生と違い急用で休むこともあるでしょうが、止めないで持続することを願っています。

目 次

言葉で心の交流を	理事長	栗原	喜一郎	1
無題	副会長	坂本	隆太郎	4
『にいはお』第28号発刊にあたって	教室代表	本多	路子	6
川口中国語教室について				7
中国語教室スタッフ				8
各会議概要				9
中国語教室年間行事予定及び担当				10
運営スタッフ一覧表				11
教室の決まり				12
中国語教室受講料について				13
受講料詳細				14
特待生制度について				
受講前の見学について				15
講師出勤票の提出について				
代理講師について				
中国語教室受講料他振込方法				16
教室及び協会関係連絡先				17
講師連絡先				18
入門Aクラス				
クラス紹介	名古屋	靖子		19
	増田	依子		
	小原	春輝		
	小原	春輝	20	
	長島	悦子		
	土屋	孝一	21	
	横内	和則		
	小林	直美	22	
入門Bクラス				
クラス紹介	綿引	光子	23	
	李	金波		
	李	金波		
	森	基悦	25	
	田邊	裕美		
	鈴木	浩子	26	
初級クラス				
クラス紹介	加藤	展桁	27	
	宇野	彰男		
	王	穎		
	王	穎	28	
	千葉	乙郎	29	
	伊東	靖佳		
	加藤	展桁	30	
	五十嵐	綾子		
中級Aクラス				
クラス紹介	上田	文子	31	
	呉	英偉		
	呉	英偉	32	

中級Bクラス			
クラス紹介	小林	正幸	35
老師プロフィール	王	錦涛	
老師的一句 随便聊聊	王	錦涛	36
「最低限レベルでの基礎」をシッカリと	綿引	光子	37
中級Cクラス			
クラス紹介	山村	栄子	38
老師プロフィール	馬	偉	
老師的一句 去米村家做客	馬	偉	39
汉语検定考试	永井	輝彦	40
真的累了!!	深澤	みさを	
我的黄金周	増田	依子	41
王咏梅先生を偲ぶ	加藤	美智子	
中国語をはじめて	宮崎	芳子	42
私にとって身近に感じてきた中国	土屋	糸代	43
上級Aクラス			
クラス紹介	前田	稔夫	44
老師プロフィール	高	麗貞	
老師的一句	高	麗貞	45
教室の河南省古都を巡る旅に参加して	前田	稔夫	
最近の爱好	田村	由美	48
上級Bクラス			
クラス紹介	水上	外美子	49
老師プロフィール	閻	瑜	
老師的一句	閻	瑜	50
从2005到2006年(1月4日星期六)	本多	路子	51
和平的象征?	上級C 市東	文子	
上級Cクラス			
クラス紹介	木村	眞弓	52
老師プロフィール	王	梅	
老師的一句	王	梅	53
上海贖物市場	早川	守男	
日本語教室			
屯溪・黄山・杭州の旅	平山	安次	54
中国与日本	野口	雪子	58
お台場の春分	周	玉泉	
学校のこと	かく	あいい	59
八景島の旅	郭	明宇	
一戸建て	李	化	61
協会教室関連地図			62
川口市日本中国友好親善訪問団参加申込書			63
2005年度 画報日中かわぐち			65

無 題

川口市日本中国友好協会
副会長 坂本 隆太郎

中国語教室の皆さんにはあまり興味もないような問題ですが、最近よく耳にすることがあります。しかし、私にとりましては、それなりに重く感じられます。

私は戦後 8 年過ぎてから、足掛け 13 年振りに帰国し、舞鶴に上陸いたしました。その時、ご苦労賃として戴いたお金は 1 万円きっかりでした。そのほかに旧日本軍隊で使用したシャツやズボン下（袴下）などですが、当時ほとんど着用することはありませんでした。

最近よく耳にする問題とは、憲法の改正（改悪とも言います）とか、教育基本法の改正とかで、国を愛することの重要性が叫ばれています。日本国民として祖国を愛さない者はいませんが、祖国と時の為政者とは同一ではありません。

この間、皆様もご存知の池谷薫監督による『蟻の兵隊』と称するドキュメンタリ映画の試写会に招待されました。簡単に内容を紹介します。

敗戦時、中国大陸の山西省にいた北支派遣軍第一軍の将兵 1 万人は、澄田来四郎司令官や山岡参謀の命令で、それまで戦っていた山西省の軍閥「閻錫山」に協力し、当時共産党の軍隊（八路軍・新四軍）と再び戦闘を開始した。23 年 5 月以降、太原周辺における戦況危急となるや、澄田軍司令官、山岡参謀などは閻錫山の庇護のもと、相次いで飛行機で太原から脱出し、帰国してしまった。残された日本兵は戦後 4 年間にわたり、現在の解放軍と戦い、残された第一軍の将兵 2,600 名は武装解除を受けることなく国民党系軍隊に引き渡された。うち、550 名が戦死し、700 名以上が捕虜として抑留された。

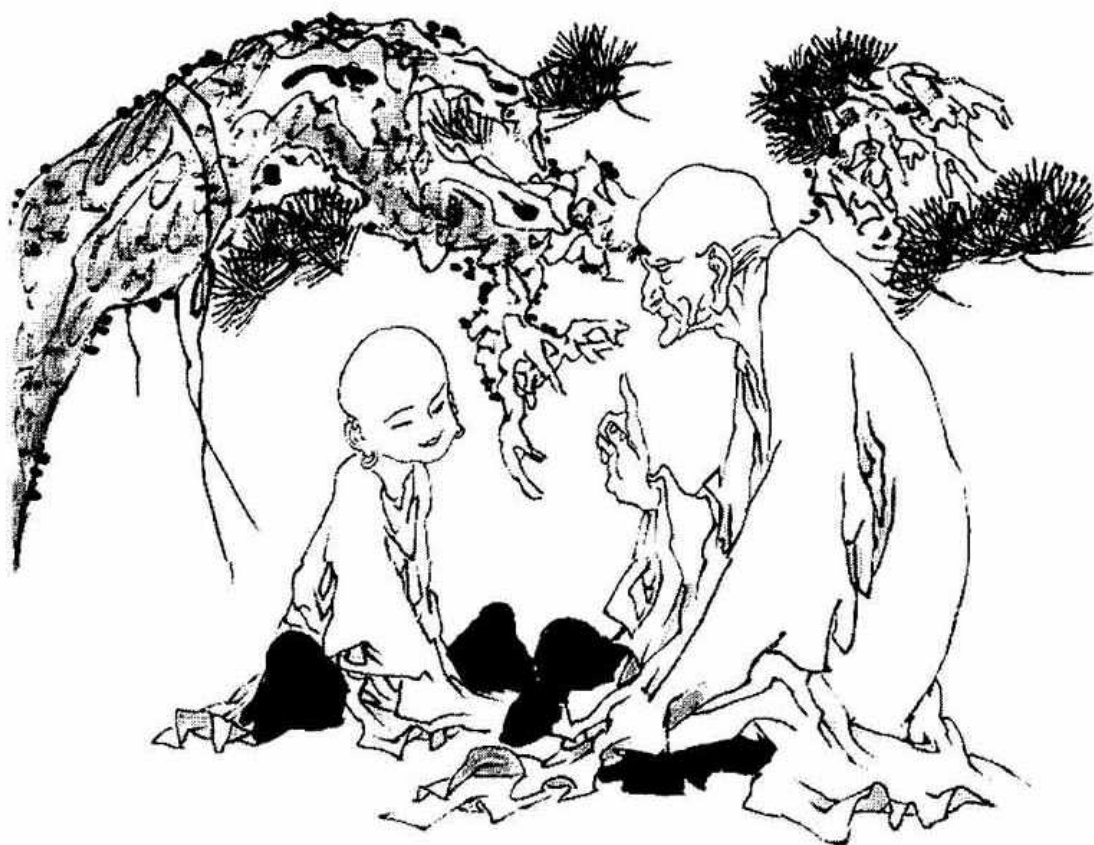
日本政府はこれらの将兵が閻錫山に渡された日（昭和 21 年 3 月）をもって自願残留者として、一律に現地除隊者であると、勝手に軍籍を抹消してしまった。したがって、これらの人達に対する所属軍隊からの証明書もなく、法による一時金や恩給もない。そのうちの一人、奥村和一が胃癌を患いながらも、元残留軍人 13 名の恩給支給を 2001 年、東京地裁に提訴したが、04 年、敗訴してさらに控訴中。奥村の執念が、戦争という国家の狂気を暴いていく話です。

これが愛国、愛国と叫ぶ国家であり、政治を握っている政治家の姿なのです。

国家でも地方自治体でも会社でも団体でも、もっとも重要なのは人間性です。一般大衆を本当に愛する指導者が政権を握ってこそ、愛する国家であり祖国なのです。

残留婦人や残留帰国者が暖かく迎えられ、老後の心配もなく、祖国に溶け込んで暮らせる国こそ、愛してやまない祖国であり、郷里なのです。しかし、その実現はたいへん難しく、今の日本にはその基本的考え方ができていないのです。私達は指導者を選ぶにも、地区国家の長を選ぶにも真剣に選んでいかなければならないと思います。

齢も 86 歳、あの世に行く者の、最後の戯言とお聞きください。



『にいはお』第28号発刊にあたって

川口市日本中国友好協会
川口中国語教室代表 本多 路子

今年も『にいはお』編集の時期がやってきました。毎年のことながら、原稿の集まりが悪いように感じます。提出期日や提出方法をよく理解してくれていない幹事さんもいるようです。広報部を始め協力してくれる人たちは皆自分の時間をさいて仕事の合間に、ワープロ打ちやメールでの提出ができない人のために手書きの原稿をワープロで打ちなおしたりしています。各クラスの皆さんは、このような影での協力のおかげでこの『にいはお』が作られていることを忘れないでください。どうぞ、各クラスの作文はできるだけ、クラスでコンピューターやワープロを使える方が入力してメールで編集担当者に送るようにしてください。

初めから苦言を呈してしまいました。じゃあ、こんな文集作らなくてもいいじゃないか、という人もいるかもしれませんね。でも、こんなことを書くのは日中友好協会自体が会員各位のボランティアで成り立っている団体であることを忘れないでほしいからです。

中国語教室の運営も然りです。各クラスともクラス幹事を中心にクラスメイトが協力して教室を維持するようになっていきます。これは開講式のときにお渡しする文書の中にも書いてあるので、皆さんもご承知のことと思います。日中友好協会の中国語教室は、単なる語学学校ではなく、中国語を学びながら日中友好を推進する教室です。このことを頭の隅においていただいて、“明るく楽しい中国語教室”作りにご協力ください。そして、中国語をとおして中国のひとたちとも友好の絆をさらにつなげていけますように。

「皆は一人のために、一人は皆のために」の精神を忘れずに……。

さて、この文集何人の人が読んでくれるでしょうか、楽しみです。

ここでクイズです。

「闇を照らせど幻のごとく捕らえがたく、すべての人に現れて、日ごとに生まれ、夜毎に死す。人はこれにすがり、これを求む。」

答えのわかった方は、教室代表の本多までお電話ください。素敵な賞品をさしあげます。

川口中国語教室について

教室運営の決まり

1. 受講クラスは7名以上在籍者(特待生を除く)があれば、原則として継続される。
(川口市日中友好協会に入会していると特待生制度が受けられる。)
2. 各クラスには入門クラスを除きクラスで選出したクラス幹事を置く。
入門クラスの幹事は、中級クラス以上に在籍する者が担当する。
3. 受講日は原則として協会教室は毎週1回としているが、公民館教室は利用法の改正により月4回とする。また、祭日や年末年始、8月13～16日、公民館が行事等で利用できない時は休講となる。
4. 上記以外の事柄についてはスタッフ会議、幹事会にて討議する。
5. 自己の都合で休学する場合、休学中は教室の籍がなくなります。届出が必要。
無届の場合は在籍中と判断して受講料を納入していただきます。
6. 休学中でも在籍を希望する方は受講料を納入する義務があります。
7. 退学・協会退会等についてはトラブル防止のため必ずご連絡ください。
※上記特待生制度と5. 6. 7. に関して詳しくは「受講料について」以降を参照。

教室の特色

1. 「楽しい中国語教室」をモットーとしている。
2. 講師は外国語大学系を主とした中国人の留学生や大学院研究生等である。
3. 受講生・講師・主催者の三者による民主的運営に務めている。
4. 在日中国人留学生や研修生との友好交流、宿泊研修、その他各種交流により国際感覚を養うと共に日本と中国の「友好の絆」作りを目指している。
5. 働きながら学ぶ人や、夜しか時間のない人のためには、学びやすいように特に配慮している。
6. 合宿研修・中国映画鑑賞・中国語弁論大会・日中友好懇親会・中国研修旅行・忘年会・教室機関誌『にいはお』の発行等多彩な行事を毎年実施している。

受講生の特典

1. 中国語関係の書籍や、日中友好協会推薦映画等の入場券割引、幹旋。
2. 中国留学への推薦(山西・河南・鄭州・遼寧師範・大連外国語の各大学)。
3. 演劇部やコンピュータクラブ「電脳塾」への格安参加。
4. 中国国内にいる日本語学習者との文通希望者の紹介。
5. 中国旅行の幹旋、相談。
6. 受講生同士の情報交換を利用した各割引。
7. 最新の中国情報を随時的確に紹介。
8. 日中友好協会主催の各種行事への参加、割引等。
※不明な点や希望等がありましたら各クラス幹事か教室代表へお問い合わせ下さい。

中国語教室スタッフ

クラス幹事及び幹事補佐の役割

1. クラス全体についての責任者。クラスごとに選出し、所属クラス全体についての責任者としてクラスを管理し、幹事会やスタッフ会議に出席してクラスの状況を報告し、協会・幹事会・スタッフ会議からの伝達事項を受講生に連絡する。
2. 受講料の集金・協会口座への振込、その他クラスの出納事務、(含協会費の集金)を行う。
3. 毎月の講師出勤票・学習報告書をその月の授業終了後、早急に(その月の内に)教室代表に提出する。
4. 幹事補佐はクラス幹事を補佐して、幹事不在の時は幹事を代行する。各教室関連会議には幹事が欠席のとき必ず代理出席をし、伝達事項等をクラスに伝える。

教室代表 : 教室関連業務の管理

受講料・協会費・協賛金の入金管理・講師出勤表・年間予定・行事等を管理。
講師・代行講師の依頼、派遣、講師への要望等も担当。

教室出納部

1. 領収書の管理。領収書の取扱者は各クラス幹事。(領収書取扱者欄参照)
2. 教材・消耗品・公民館使用料等の出金。

総務部

1. スタッフ会議で行事を企画、決定し、担当総務(運営、記録、進行の担当)を選出して開催時細部にわたって討議し行事部と運営する。
2. スタッフ会議は行事開催に当って、必要に応じ随時開催するものとする。
3. 担当者は当該行事の記録報告書を一週間以内に教室代表に提出する。
4. 各教室関連会議には会議担当総務が出席し運営進行記録を担当する。
5. 年間定期会議の開催。
6. 教室相互間の連絡。
7. 行事の対外的折衝。
8. クラブ活動の管理。

広報部

1. 協会・教室の各行事の記録と伝達。『にいはお』『にいはお別冊』発行。
2. コンピュータクラブと連携し協会、教室のホームページのサイト管理。
3. 教室主宰の各行事・活動の広報伝達・写真・VTR撮影・機材の準備と配布。

行事部

各行事の運営(総務と協力)、行事会費等の集金他。

各会議概要

幹事会（教室代表が招集・クラス幹事会議）

開催日 年間予定表参照

開催時間 13:30～15:30

出席者 クラス幹事1名、クラス幹事が出席できない時は、代理に幹事補佐又は、クラス構成員が必ず出席すること。

議題 教室の現在の在籍者を報告。
学習状況の報告。クラスの行事報告・行事予定を担当幹事より報告。
その他検討したい事項があれば事前に提案しておく。

運営スタッフ会議（教室代表が招集・部会責任者会議）

開催日 年間予定表参照・必要に応じて

出席者 各部会、部長、副部長(代理を含む)

議題 スタッフ全体会議の決定事項を基に、その都度経過を報告し、中国語教室全体の運営に関する事項を討議の上決定する。

スタッフ全体会議（教室代表が招集・部会責任者とクラス幹事）

開催日 年間予定表参照

出席者 クラス幹事、運営スタッフ全員(各クラス1名は必ず出席すること。)

議題 各クラスの学習状況報告。
教室の現在の在籍者数を報告。今後の予定、教室に対する要望、講師に対する要望等、各問題点の検討・討議・決定・その他。

各部会（部長が招集・所属部スタッフ）

開催 随時

出席者 所属部スタッフ

議題 部の活動方針を討議。各担当部員の報告を取りまとめスタッフ会議に報告する。

※ 各会議に出席する時は必ず最新の「にいはお」を持参すること。

※ 行事については必要に応じ小委員会を設け、その都度会議を行う。

※ 各部会は部長が招集し、部内問題を討議、スタッフ会議に報告し検討の上決定する。(開催随時)

中国語教室年間会議予定及び担当

2006年3月～2007年4月

教室代表 本多路子

	行事名・会議名	開催日	場所	担当・摘要
1	新スタッフ・幹事合同会議	3月12日(日)	青少年会館	総務
2	第28期生終了式	3月23日(木)	栄町公民館	栗原・本多・幹事
3	第28期生終了式	3月24日(金)	協会教室	栗原・本多・幹事
4	第29期生開講式	4月6日(木)	栄町公民館	栗原・本多・幹事
5	第29期生開講式	4月7日(金)	協会教室	栗原・本多・幹事
6	にいはお28号編集会議	4月6日(木)	協会教室	広報
7	にいはお28号原稿募集開始	4月6日(木)		広報
8	にいはお28号原稿締め切り	5月14日(日)		広報
9	スタッフ会議(必要に応じ)	5月 日()	協会教室	総務
10	クラス幹事会議	5月21日(日)	協会教室	総務
11	にいはお28号発行	6月11日(日)	協会教室	広報
12	合宿研修会(県日中主催)	6月24日25日	県民活動総合センタ	県日中・総務
13	スタッフ会議(たたら祭)	7月 日()	協会教室	総務
14	クラス幹事会議	7月9日(日)	協会教室	総務
15	たたら祭り	8月5日6(土日)	オートレース場	川口日中
16	スタッフ会議(必要に応じ)	9月 日()	協会教室	総務
17	中国語発表の集い練習会	9月 日()	協会教室	総務
18	川口日中主催中国旅行	9月15～22日	貴州省・雲南省	川口日中
19	中国語発表の集い(県日中)	10月1日(日)	埼玉会館	県日中
20	クラス幹事会議(忘年会含む)	10月15日(日)	協会教室	総務
21	第23回中国語スピーチコンテスト	未定 月 日()	日中友好会館	日中友好協会
22	スタッフ会議(忘年会対応)	11月 日()	協会教室	総務
23	クラス幹事会議	12月3日(日)	協会教室	総務
24	合同忘年会	12月23日(祭日)	太晃飯店	総務
25	スタッフ会議	1月14日(日)	協会教室	総務
26	クラス幹事会議(クラス確認)	2月18日(日)	協会教室	総務
27	新旧スタッフ幹事全体会議	3月11日(日)	婦人会館	総務
28	第29期入門A修了式	3月22日(木)	協会教室	栗原・本多
29	第29期入門B修了式	3月23日(金)	栄町公民館	栗原・本多
30	講師歓送会	3月随時		クラス単位
31	第30期開講式	4月 日()	協会教室	栗原・本多・幹事
32	第30期開講式	4月6日(金)	栄町公民館	栗原・本多・幹事

運営スタッフ一覧表

2006年版

任期 2005年2月1日～2007年3月31日

教室代表	本多路子		教室副代表	
各 部	部 長	副部長	スタッフ	
教室出納	白井充雄			
総務部	井上不二子		菅宮圭助・増田依子	
広報部	市東文子		榎本ときえ・田村由美 永井輝彦	
行事部	内野繁子	鈴木英子	安保美智子	

教室スタッフ一覧表

2006年版

2006年4月1日～2007年3月31日

クラス	曜日 場所	講 師	幹 事	幹事補佐	教科書
上級A	木夜 協会	高麗貞	内野繁子	前田稔夫	青島の朝
上級B	水朝 協会	閻 瑜	水上外美子	宮田良子	漢語口語速成基礎
上級C	火夜 西	王 梅	木村真弓	早川守男	いきいき中国語
中級A	水朝 青少年会館	呉英偉	上田文子	古郡弘子	実用漢語課本1・2
中級B	水夜 本町 第4は協会	王錦濤	小林正幸	綿引光子	完全マスター中国語
中級C	金朝 協会	馬 偉	山村栄子	林 利明	実用漢語課本1・2
初級	水夜 栄町	王 穎	加藤展桁	宇野彰男	中国語さらなる一歩
入門A	木朝 協会	小原春輝	名古屋靖子	増田依子	中国語はじめの一歩
入門B	金夜 栄町	李金波	綿引光子	佐藤令子	中国語はじめの一歩

クラス別領収書取扱者一覧

総括: 教室出納 白井充雄

上級A	内野繁子	中級B	山田美枝子	入門A	名古屋靖子
上級B	水上外美子	中級C	山村栄子	入門B	綿引光子
上級C	斉藤淳子	初級	加藤展桁		
中級A	上田文子			教室代表	本多路子

川口市日中友好協会所属クラブ

クラブ名	曜 日	場 所	責任者
日本語教室	土・日曜朝	協会	平山安次
電腦塾	第1・3日曜	協会	前田稔夫

教室の決まり

コピー機の使用について

私用のコピーは、サイズを問わず1枚10円。

教室での教材用・協会文書コピーは無料。

※使用者はコピー使用報告ノートに使用者名と私用・教室・協会と枚数を記入の上、私用分は1枚につき10円を備え付けの料金箱に入れて下さい。

連絡ボックス

ボックスには各種連絡事項等が入っています。クラス幹事および各部長等のボックスに赤いマグネットがついていた場合は伝達事項がありますので、ボックス内を確認してください。確認後は赤マグネットはずしてください。

他クラスへの連絡・届け物(貴重品は除く)がある場合も連絡したいクラスのボックスへ入れて赤マグネットを付けてください。

連絡ボックス使用のときは、連絡ノートに日付、自分の名前、相手の名前、連絡内容を記入し、受け取った者も受け取った日付と自分の名前を記入してください。

ロッカーの使用について

連絡用ボックスと収納用ボックスは区別して使ってください。連絡用ボックスの内容物は、確認したらボックスより取り出して、ボックス内は空にしておいてください。

また、クラスの私有物は収納ロッカーに収め、コピー機周辺に置かないこと。

私有物を教室内に放置した状態にしないように注意してください。

郵便物

一階入口郵便ボックスに協会・教室・個人宛ての郵便物が来ますので、教室スタッフの方は教室を使用する前に確認してください。郵便物がありましたら教室のボックスに入れ連絡ノートに記入し、連絡ボックスに赤いマークを付けてください。

尚、協会宛は前田事務局長ボックス、教室宛ては教室代表本多ボックスに入れてください。

電話

事務所の電話(253-2177)を受けた時や留守番電話の内容を記録したメモは宛名の方のボックスに入れ、赤マグネットを付け連絡ノートに記入してください。

または、事務机の上などわかりやすいところにメモを置いてください。

注意事項

協会事務所を使っているクラスは、授業終了後はホワイトボードを清掃し、ゴミはそれぞれ持ち帰ってください。

中国語教室受講料について

1. 受講料（1ヵ月 4,000 円）の集金は3ヵ月前納を原則とします。

3月末（4～6月分） 6月末（7～9月分） 9月末（10～12月分） 12月末（翌年の1月～3月分）の集金となります。受講料の返金はありません。未納の場合は退学※1となります。

※ 3ヵ月前納の内、私事都合による欠席月がわかっていてもその前後の月が出席の場合3ヵ月分を納入してください。

2. 途中入学者は、各月第一週目からとして3ヵ月前納とし次の集金時での調整とします。（クラス集金時に合わせるため） 下記途中入学者の受講料集金参照

3. 日中友好協会に入会されて会員となり協会費※2を納めている方は、再入学の場合入学金は免除となります。未入会の方（協賛会員※3）は年内に限り再入学金は免除。

※1 退学者は川口市日本中国友好協会員を次年度以降も継続するかどうかを書類でお知らせください。（用紙有り）

※2 協会費は2月中旬頃までに年会費6000円（1月～12月分）を各クラス幹事に納入してください。但し、入門から初級になる方に関してはクラスの存続・受講継続の関係で4月に集金します。（期間は1月～12月分6000円）

◎家族会員の場合：協会員の家族1人につき3000円

○新規に協会に入会される方は入会申込書に記入してください。

※3 各種事情により協会に入会できない人は協賛会員として協賛会費を納入する。協賛会費は1月から12月までの1年分6000円。集金時期は協会費に準ずる。（日中友好協会の新聞の郵送・特待生制度は受けられない。）

上記3の協会会員の再入学時の納入金額につきましては[受講料詳細](#)を参照の上不明な点は教室代表までお問い合わせください。

途中入学者の受講料集金について

受講料集金は4・5・6月 7・8・9月 10・11・12月 1・2・3月の3ヵ月単位

例) 5月に途中入学した場合入学時に入学金+受講料3ヵ月分（5.6.7月分）を納入
6月末の受講料集金時に8.9月の2ヵ月分納入、9月末より3ヵ月分ずつの納入

受講料詳細

新入学時

入学金 (7000 円) + 受講料 3 ヶ月分 (4000 円×3) 前納

再入学時

協会会員 受講料 3 ヶ月分 (4000 円×3) 前納

協賛会員 (年度内に限り) 受講料 3 ヶ月分 (4000 円×3) 前納

尚、協会を退会している方は再入学の時、新入学と同じ扱いになります。

※ 途中入学者は各月一週目からとし必ず3ヶ月前納、次月以降で調節。

途中入学の希望があった時、各クラス幹事は必ず学習報告書に記載し連絡してください。受講申込書も記入提出のこと。

※ 休学で退学中の人が途中から出席した時でもその月から3ヶ月分納入。

(休学退学中の人はむやみに教室に出入りしない。在籍者に迷惑がかかるので用事は休憩時間に済ませるようにしましょう。)

新入学と同時に日中友好協会に入会する場合

入学金 (7000 円) + 受講料 3 ヶ月分 (4000 円×3) 前納+協会費 (6000 円)

但し、入学した年は特待生制度は適用されません。

※ 協会費・協賛金は年会費として一括払いです。

▶協会費の領収書は受講料とは別にする。

▶使用済み領収書は教室出納に返却する。

○受講料集金と重なったときは領収書は2枚になります。

特待生制度について

日中友好協会に正規の会員として登録され受講料を前納し学習意欲のあるものは、協会会員の特典として第2年度より在籍クラス以外に、1クラスに限り追加受講ができます。(追加受講料 1,000 円)

尚、事前に在籍クラス及び受講したいクラス幹事の了解がなければ受講できません。承認の場合、クラス幹事は学習報告書に記載し教室代表に報告してください。

※ 各幹事は特待生希望者が協会会員であるかどうかを必ず確認してください。新入学の年は特待受講できません。協会会員が教室を一度やめて1年以上たって再入学したときも特待受講はできません。

※ 各クラスの幹事さんはクラスの受講生の人数、特待生、受講生のクラス間の移動等を必ず把握しておいてください。特にクラス間の移動に関しては幹事さん同士でも確認してください。

受講前の見学について

入学考慮時(特待クラスを決める時の見学も含む)の見学は1回のみ無料(見学したいクラスの幹事に連絡をして日時を決めてください)。二回目以降の見学は受講券1回1,000円を購入していただきます。また、二回目以降の見学については一回目見学したクラスの幹事に申し出、その幹事は次回見学希望のクラス幹事に連絡する。見学者があった場合は必ず学習報告書に記入する事。

講師出勤票の提出について

講師の出勤票は翌月の1週までに講師のサインをもらって教室代表までファックスまたは協会事務所の所定の引き出しに入れてください。

注) 講師料の振込みは毎月15日となっています。講師出勤票の提出が遅れますと講師料の支払が遅れてしまいますのでご注意ください。

代講講師について

※クラスで代講の講師が必要な時はクラス幹事が教室代表までご連絡ください。代講の講師の手配をします。

講師から代講講師の紹介があった場合は直接代講を依頼せずに必ず履歴書を受け取り、教室代表まで送ってください。中国語教室の講師として登録します。代講講師は教室の講師として登録されてからとなります。

連絡先 教室代表 本多路子 048-266-5288

中国語教室受講料他振込方法

1. 受講料・入学金・協賛金

中国語教室 受講料・入学金・協賛金納入一覧表・振込票に領収書番号を記入して合計金額を銀行口座へ振込む。

埼玉りそな銀行 西川口支店 普通 0842975

口座名 川口市日本中国友好協会

※振込み手数料は各自立替払いとして、幹事会の時教室出納に請求してください。振込依頼者にはクラス名も記入してください。

例) 上級Aクラスの場合 ㊟㊟㊟㊟㊟㊟㊟

※受講料・入学金・協賛金納入一覧表には集金期間を必ず記入してください。

2. 協会費

協会費納付者名簿に領収記入書番号を記入して合計金額を郵便口座へ振込む。

郵便口座番号 00190-3-762637

口座名 川口市日本中国友好協会

※郵便振込み手数料は無料です。

※振込用紙は教室の白井用のボックスに入っています。

振込用紙の連絡欄にクラス名を明記してください。

例) 上級Aクラスの場合 上A 幹事氏名

※1. 2とも人数に関係なく、集まった金額ごとに振込んでください。

※協会会計は振込み以外現金では受領しないのでご注意ください。

※ 納入票・名簿は教室代表本多 (266-5288) へファックスしてください。

受講料の場合集金期間も忘れずに記入してください。

3. 教室関係の消耗品その他の購入について

ホワイトボードのマーカー、イレイザー等の消耗品がなくなった時、気がついた方は教室出納白井 (266-5165) までお知らせください。

4. 公民館使用料について

公民館を使用しているクラスは予約を担当者と連絡をとりあって対処してください。

使用料は立替払いの上、幹事会で領収書と引き換えに教室出納が支払います。

5. 講師料について

各クラスの講師料の支払につきましては、講師出勤票に記入の上月初めに教室代表本多 (266-5288) までファックスまたは教室の各種用紙入れの引き出しに入れてください。

教室及び協会関係連絡先

川口市日本中国友好協会

副会長 坂本隆太郎 253-2434
〒332-0034 川口市並木 4-8-18

理事長 栗原喜一郎 266-8813
〒333-0862 川口市北園町 43-16

事務局長 前田稔夫 264-3314
〒333-0845 川口市上青木西 3-5-12

副事務局長 内野繁子 261-0952
〒333-0842 川口市前川 2-18-10

中国語教室代表 本多路子 266-5288
〒333-0852 川口市芝樋ノ爪 2-7-21

川口市日本中国友好協会事務所

〒333-0845 川口市上青木西 1-20-3 253-2177
川口市産業文化会館 308 号室

中国語教室

協会教室
〒333-0845 川口市上青木西 1-20-3 253-2177
川口市産業文化会館 308 号室

栄町教室 (栄町公民館)

〒332-0017 川口市栄町 3-11-24 251-7242

本町教室 (本町青少年センター)

〒332-0012 川口市本町 4-13-11 224-9850

西公民館

〒332-0023 川口市飯塚 2-3-3 251-3600

青少年会館

〒332-0845 川口市上青木西 1-2-28 256-6433

講師連絡先

上級A	高麗貞	03-5976-8596
〒170-0005	東京都豊島区南大塚 2-26-2 三尾様方	
上級B	閻瑜	090-4176-8278
〒168-0082	杉並区久我山 2-16-14 東京都太田記念館 207 室	
上級C	王梅 (中條望美)	090-2417-1668
〒338-0832	さいたま市桜区西堀 5-2-10~204	048-839-9333
中級A	呉英偉	048-255-6357
〒332-0012	川口市本町 2-12-20~1009	
中級B	王錦濤	080-5478-0746
〒343-0026	越谷市北越谷 3-13-17 第一朝日荘 203 室	
中級C	馬偉	080-5488-2348
〒343-0026	越谷市北越谷 3-13-17 第一朝日荘 203 室	
初級	王穎	080-3011-9645
〒135-0053	東京都江東区辰巳 1-8-33-402	03-3521-3687
入門A	小原春輝	048-298-0924
〒333-0801	川口市東川口 4-29-25	
入門B	李金波	048-254-6809
〒332-0033	川口市並木元町 8-8-804	

入門Aクラス

《クラス紹介》

名古屋 靖子・増田 依子

29期生入門Aクラス男性4名、女性8名、計12名小原春輝老師と共に、私達は漢字の国、長い歴史と食文化の国、中国に向かって歩き始めました。

老師は我们一人一人に対して四声の練習を繰り返し繰り返し何回でも一から練習してくれます。

これからの一年間、小原老師のご指導の下でクラス一同が楽しく学んで、来年、再来年と続けていけるように頑張ってください。

私達二人は応援していきたいと思います。

大家努力学习

《老師プロフィール》



小原 春輝

出身地

陝西省西安市

誕生日

1月28日

来日日時

1995年1月

中国出身校

西安外国語大学

日本職業

中国語教師

家族

主人と子供二人

趣味

卓球、読書、旅行

血液型

B型



《老師的一句》

我的故乡 — 西安

小原 春輝

来到日本已十年有余，每天的生活忙忙碌碌，使我没有闲加暇想起故乡的一切一切。只是偶有闲时，望着缓缓洛下的夕阳，不禁也会想起故乡此时时否也正是夕阳下时呢。

西安、古称长安，取其长久年安之意，从公元前十一世纪起，先后有西周秦、西汉、隋、唐等十一个王朝和黄巢、李自成在西安及其附近建都，历时 1068 年。是我国古代建都朝代最多、历时最长的都城。到了唐代，随着国家的鼎盛，长安作为当时最大最繁华的国际性都会而闻名中外。日本当时也派遣使节，称为“遣唐使”。前往长安。

公元 1369 年改名为西安。西安还是著名的“丝绸之路”的起点。漫步西安，如同走进一座上下数千年的历史博物馆。这里不仅有被誉为“世界第八奇迹”的秦始皇兵马俑，唐代的大、小雁塔和明代的钟鼓楼，雄伟的明代城墙，以及母系氏族公社时期的半坡遗址，还有堪称稀世珍宝库的法门寺，被称为日本佛教密宗祖庭的青龙寺等等。在这里值得一提的还有陕西省博物馆，它和北京故宫博物馆，上海博物馆，南京博物院并称为中国的四大博物馆。每年参观人数达一百万人次以上。

另外，竣工不久的“大唐芙蓉园”有机会的话，也值的去走一走。

《受講生随筆》

中国語で旅行する夢

長島 悦子

中国を旅行していて楽しかったことの一つが、看板を読むと何のお店かわかり、街に掲げてあるスローガンの意味が理解できることでした。他の国では、そうはいきません。また、私は外国に行く時には、その国の挨拶や買い物に役立つ言い方、是非食べたい物など、いくつかの言葉を覚えておきます。それを現地で使って通じた時は、ちょっとうれしいものです。ただ北京の故宮の中にあるスターバックで「多少钱？」と聞いたところ、英語で返事が返ってきた時には、とっさに状況がのみ込めなくて戸惑いましたが……。

もっと中国語が話せたら、街歩きも楽しいものになるだろうな、というのが中国語講座を申し込んだ動機です。

憧れの中国旅行を夢見て

土屋 孝一

初めて中国を訪れる機会があったのは、1989年の4月下旬に大連、北京、上海、杭州を12日間の旅でした。その時は中国四千年の歴史・名所・旧跡・風土等、ほんの一端を垣間見ただけでしたが、私にはとても印象深く、特に杭州の風景は杜牧の「江南の春」そのもので、忘れられないものとなりました。

それ以来、元気なうちに中国旅行がしたいとの思いがつのってきましたが、そのチャンスがなかなかありませんでした。でもより楽しい旅をするのと同時に、憧れの中国についての理解を深めるためにも、自分の意思が少しでも通じる会話を覚えることが必要と思っていました。

一昨年 広報誌「かわぐち」で中国語の講座があることを知りましたが、受講を目前にして病気入院となり、受講出来ませんでした。

中国語の勉強は今回が初めてですが、小原講師、担当幹事の叱咤激励と、若い皆さんのパワーを頂き、長い間抱き続けた憧れの中国を気ままに旅する自分を夢見て、頑張りたいと思いますので、よろしくお願いします。

一緒に学んでいる皆様に、ご迷惑をかけないようにがんばっていきたいと思います。

華の中国語を始めた理由

横内 和則

私は、なぜか日本史を学ぶのが好きで、日本史の本を読んだり、テレビを見たり、地図を見るとわくわくします。そして、日本史を学んだことにより、歴史的に計り知れない影響を受けている中国に興味を持ち始めました。

そして、中国の方と話したい、という気持ちが強くなり、中国語の勉強を始めようと思いました。

そこで、テレビで勉強しだしたのですが、発音が全然上達しません。

発音がうまくなるために、また地元川口も好きなので、こちらにお世話になることにより中国と交流を深めたいと決めました。

実際に中国（ハルピン）に行って驚いたこと

今年1月に、インターネットで知り合った女朋友に会いに行き、一緒にハルピンの氷灯祭りを見てきました。

彼女とは、ほとんどが筆談と英語で話しました。

そこで、中国の不思議さに触れて中国に興味をさらに深めて来ました。

行った日は中国では正月にあたり、気温は-30度位でした。川は完全に凍っていました。

それでも、女朋友が、セーター1枚とコートだけの薄着に驚きました。

また、女朋友の発音（声）の美しさに驚いたのですが、ただいつもなぜ、同国の人に対してあんなに怒った様な話し方をするのだろうと、その様子を見ていました。

道路では爆竹がなりまくり、そのため車が通れず、また公衆トイレが有料で日本円で約50銭払わされて驚いたりしました。

なぜ雪が降るのに、日本のように道路に雪がないのだろうとか、高速道路で、清掃員が箒で1人掃いていたりしてどうして車に轢かれないんだろう、と思いました。

歩行者も車も信号を守らず、道路のどこでも横断し、高速道路で人が降りること、片側が事故のため通行止めになっていると逆走してくる車、高速道路をバックで走っている車などの交通事情のすごさにも驚きました。

レストランでは、従業員がお客と対等に話し、水やナプキンまでも有料であることに驚きました。

人情は厚いのですが、行列にすぐ割り込むので両替などに苦労しました。

そして、苦い思い出は、飛行機の中で何を飲まれますかと聞かれ、日本語が通じると思い「水」（ミズ）と言って頼んだら、ビール（ピージュ）を渡されてしまったことです。

その、ビールの苦さを味わいつつ飲み干しながら、もっと中国語を学ぼうと思いました。

你好!が通じてから……

小林 直美

私が中国語を学ぼうと思ったきっかけは、中国を旅行した時、「你好」の一言が通じ、それだけでもとても嬉しく思ったからです。もっと沢山の中国語を話せたら、さぞかし楽しいだろうなと思っていたところ、同じ町会の方に中国語会話教室を紹介していただき、是非中国語を教えていただきたいと思い、入会しました。楽しく学んでいけたらと思っております。どうぞよろしく願いいたします。

入門Bクラス

《クラス紹介》

綿引 光子

ベテランの李金波老師のもと、今年集まった入門Bクラスの生徒の皆さんは17名。男性7名、女性10名のスタートです。自力で中国語を習っていた方も多くいらっしゃるようで、幹事個人の経験と比べても皆さん優秀なのでは？といった感じで現在授業が進んでおります。

最初の頃の緊張感もほぐれ、休憩時には笑顔も多く見られるようになり、新米幹事としては、ほっとしております。

それぞれの夢、事情で中国語を学びにきている皆さんの顔を見て懐かしいような、新鮮なような……。来年、初級クラスへ全員楽しくあがれるように願いつつ毎回授業を受けています。どちらかという、ボケた幹事を老師と生徒がしっかりサポートしてくれている、といった方が正しいような雰囲気？です。

《老師プロフィール》

李 金波	出身地	山東省
	誕生日	11月1日
	来日日時	1993年7月24日
	中国出身学校	山東廣播電視大学
	趣味	気功、手編み、料理

《老師的一句》

今春赏櫻

李 金波

来日十几年，年年春天都赏櫻。

据说日本赏花的文化在奈良时代从中国传来的，当时是赏梅而不是赏櫻。

赏花的也仅限于贵族阶层。公元九百年以后才逐渐改梅植樱。樱花真正成为平民的文化是从江户时代开始的。“京城有九万九千赏樱的群集”记载了当时的盛况。樱的文化通过文学、绘画、雕刻、以至日常生活用品普及开了。赏花成为国人之举，据记载除了中国唐代观赏牡丹之外，再没有能比得上日本人赏樱的声势了。

梅、桃、樱争妍斗艳以示春来。“春赏三花”在日本由来已久。赏梅是约着一两位知己结伴而去；赏桃花要携家带口，以加深亲情；唯独赏樱超越了亲朋好友的关系，成了整个社会的行为。樱花一夜间满枝头，绽放得热烈；一阵春风“雪”纷飞，也凋谢得绝情。所以，人们愈是珍视其短暂的生命。日以继夜的“闹春”，非礼不为失礼，赏樱的人彼此也尤显宽容。每年赏樱，也是一次加深社会人际关系的亲睦会。

听日语老师说，樱的日语假名原意为“田野之神”的出现。日本人把樱花比作逝者的魂，想象起来有点儿悚。这也难怪日中两国人对樱的审美视点大相径庭。同在樱树下，中国人观赏大自然恩惠的新生，感受樱花簇拥华丽的生命力。由此寄予了美好的梦想和未来的希望。日本人源于樱花的特殊情结，更加感慨的是花瓣随风飞舞的“樱雨”景象。同是看凋谢，中国人享受飘落的浪漫；日本人咏叹生命的悲壮。日本人说，樱花象征着日本人，樱花代表着他们的性格。这一概括，不知能否助于我们更理解日本。

为了赏樱，我游过鲁迅先生笔下的上野公园；也去过日本人推崇的千鸟之渊；乘船渡过隅田川上下，饱览了“长堤十里花如云”的迷人景象；也走过王子的石神井川两岸……

赏花对我来说，有点儿不太专心。我看树上的花，也看树下的人。这个享受自然与领略人文景观的确是天赐的良机。樱花年年如期而至，赏花不会岁岁如约。中国早有“年年岁岁花相似，岁岁年年人不同”的名言。

在我看来，至少樱花有一点与人相同，那就是有爱群居，也有爱独处。爱群居的经得起热闹，爱独处的耐得住寂寞。我更欣赏栖身在枯老的树干上远离喧闹独自绽开的那一两朵。

今年赏樱，我在川口又认识了樱家族的一支新秀——安行樱。它抢先众樱一步，开在早春与梅媲美。与樱花的代表染井吉野相比花轮略小，色呈粉红，柔情似水，可谓樱之佼佼。

樱的家族大，有三百余种。我想每年尽量认识一两种，也不愧对我在樱花之国的岁月。



《受講生随筆》

老いて学ぶ

森 基悦

「六十の手習い」どころか七十歳半ばにして、中国語の手習いを始めることになりました。その動機は、昨年家内と北京を旅して、少しでも言葉が解ったらもっと楽しいかなと思ったことです。

しかし始めてみると、老いの手習いには、視聴力の衰え・記憶力の減退、それによく言われる「見て極楽、聞いて地獄」の中国語、挫折寸前にこの講座を知って、お仲間に入れて頂いた次第です。

佐藤一斉先生の言志四録に「少にして学べば、即ち壮にして為す事あり。壮にして学べば、即ち老いて衰えず。老いて学べば、即ち死して朽ちず。」とあります。この金言を心に刻み、僅かでも前進していきたいと考えています。

ご鞭撻下さい。

中国語で防災について案内できたら！

田邊 裕美

都内に三館ある防災館で、インストラクターをしております。ご家族連れ、新入研修社員、修学旅行生などの来館者に、地震体験・消火器の使い方・応急手当などの指導をしていますが、海外から遊びに来られる方も多く、ベスト3は中国・韓国・香港です。

今は日本語と英語でしか、ご案内することができませんが、いつか「地震がほとんどない中国の方」に、「地震大国ニッポン」を、中国語で熱く語れるようになりたいと思っております。

友人に誘われて

鈴木 浩子

「一緒に中国語やってみない？」こんな友人の一言で、私の中国語学習は始まりました。

そもそも理系出身で英語が大の苦手な私ですが“まあ漢字だし”なんて思っ
て……。

初めての授業で先生から、「中国語は漢字だし、簡単と思っている人は、大変ですよ」みたいな話があり、おもいきり私のことだと思ってしまいました。よく考えてみれば、そんなに簡単ならもっと多くの人が話せるはずだし……。でも私にとって、これも何かの縁、「成せばなる なさねばならぬ 何事も」というように、亀の歩みでもよいので、ぼつぼつやっ
ていこうと思
います。ここで一生懸命がんばってと言いたいところですが、長続きさせる
ためには、ぼつぼつでいきます。

そして中国に旅行に行って、レストランでオーダーができたらいいな。



初級クラス

《クラス紹介》

加藤 展祐
宇野 彰男

本年度初級クラスは昨年度入門クラスBの級友を主メンバーに、旧入門Aクラス、旧初級クラス、新規参入の方を含め22名でスタートしました。

王老师を講師に迎え、一年間学んできたことを更にレベルアップして、各人の夢と希望をかなえるべく楽しい雰囲気の中で学習を続けています。

《老師プロフィール》



王 穎

出身地	上海市
誕生日	5月30日
来日日時	1995年11月
中国出身校	南京大学
日本職業	中国語教師
家族	夫と息子
趣味	読書と食べ歩き
血液型	O型



《老師的一句》

闲话“優しい”

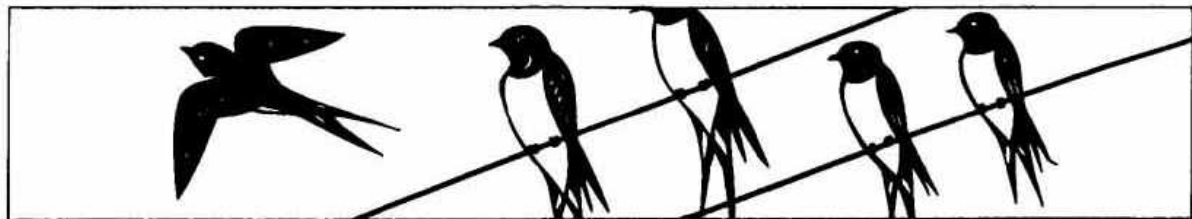
王 颖

记得刚来日本不久，被日本朋友问到：“ご主人優しいですか？”想想我“主人”平时从不打骂我，还能坚持每天洗碗，就答道：“はい、優しいです。”当时，脑子里“優しい”这个词只是“温柔体贴”的代名词。

来日本时间长了，渐渐发现“優しい”这个词在日本人的生活中简直是无处不在，无时不有。其使用范围之广，使用频率之高令人咋舌。从口味到颜色，从言谈举止到性情心情，小到生活空间，大至城市国家，只要在这些名词前面挥洒自如地加上一个“優しい”，就足以把句子的意思充分地表达出来。但是，如果把“優しい”翻译成中文，就要颇费一番心思了。同样的一个“優しい”修饰不同的名词，译成中文，就有了各种各样的说法。例如：口味柔和、优雅的举止、轻柔的声音、温和的态度、温馨的时光、亲切的关怀、温暖的心、善解人意等等，不胜枚举。我在翻译中曾遇到这样一句话：“京都を外国人に優しい町に。”当时，我译成：“使京都成为一座让外国人感到安心温暖的城市。”但是事后仔细琢磨，还是觉得意犹未尽。

由此联想到肯尼亚环境副部长旺加里·马塔伊（Wangari·Maathai）女士，她因在环保方面作出突出贡献而获得诺贝尔奖。马塔伊女士在来日访问期间，偶遇日语“もったいない”这个词，她翻遍各国词典，都找不出一个她认为恰当的译词来代替“もったいない”。就直接照搬成“MOTTAINAI”，在世界各地奔走宣传，并将“MOTTAINAI”演绎成她所进行的环保运动的主题和精神。

马塔伊女士认为“MOTTAINAI”是世界上最美丽的词汇，我觉得“YASASII”才是日语中最美丽的词汇。这不仅是因为在翻译“優しい”时，汇集了很多汉语中最美丽的形容词，还因为“YASASII”这个词中包含着温柔、宽容、温暖的心。真心希望“YASASII”跟富士山、樱花还有“MOTTAINAI”一样，被世界上更多的人们所熟悉、喜欢。



《受講生随筆》

漢字雑感

千葉 乙郎

日本で使っている漢字は、勿論中国から来たものですが、入ってきた年代により当時の中国での発音の影響を受け、漢音や呉音があります。仏教のお経も入ってきた時代により読み方が違うと聞いたことがあるように思います。

私の名前は、イツロウと読みますが、乙という字は一般にオツと読まれ、なかなかイツロウとは読んでもらえません。しかし、漢和辞典を見れば呉音がオツで、漢音はイツと出ています。我々は高校時代に、645年に中大兄皇子が蘇我入鹿を殺害したクーデターを大化改新と習いましたが、最近この事件については「乙巳の変」と呼び、(その一連の改革全体を大化の改新と言っています。) イッシのへんと読んでいます。又、素晴らしい宝物が多数発見された中国の戦国時代の「曾侯乙墓」というのがありますが、この場合もソウコウイツボと読んでいます。なぜオツと読まないのか?と東京国立博物館に問い合わせましたが、時代が漢に近いので漢音読みをしているようです。私としてはイツの読みが少しでもポピュラーになるのは嬉しいことです。

ところで、なぜ日本のことを英語ではジャパンと呼ぶのか?と疑問に思ったことがありますか?私の推論では、日はニチとも読みますが、元日などはジツと読みます。本はホンとも読みますが一本ではポンです。そこで日本はジッポンと読める訳で、これはラテン語系で言うらしい(?) ジャボンとすこぶる似ています。マルコ・ポーロが持っていったかどうか知りませんが西洋に行きジャパンになったのではないのでしょうか?

ラジオ講座で中国語を独学で勉強し始めましたが、中華料理店などで中国の人を見つけたときに、中国語で話しかけてみるとなかなか通じないので、是非、先生から直接教えていただこうと思い、通い始めました。折角始めた中国語なので、なんとかお話しできるところまで行きたいと思っています。よろしくお願いします。

中国語を学ぶ

伊東 靖佳

私が中国語を学ぶきっかけは、父がゴルフ用品の製造、販売の仕事をしている関係で中国と取引があり、父から中国での話を聞いているうちに、中国語を話せるようになりたいと思ったことです。

そして半年前からNHKテレビ中国語会話を見始め、4月より当教室で学ぶことになりました。本来は入門クラスから学習すべきだったのですが、時間の都合上、水曜日夜の初級クラスから学習させていただくので、まずは授業についていけるように努力していきます。「継続は力なり」、毎日少しでも中国語に触れ、中国語を学んで、将来仕事や仕事以外でも生かせたら、と思っています。

学习中文的一年

加藤 展希

去年春天，我在很有气氛的环境下开始了中文的学习。很快，一年就过去了。

在丁老师的指导下，和班里的朋友一起学习。但是，有很多人都在晚上工作，因此我觉得每个人的进度都不一样。

今年开始由王老师来指导我们，所以更加油保持充沛的精力来学习，有朝一日尽早掌握中文，想为了日中友好尽我的微薄之力。

中国の表と裏

五十嵐 綾子

私が中国へ初めて行ったのは2001年の旧正月でした。その旅行がきっかけで北京の男性と結婚し、2歳の娘がいます。7月にはもう1人家族が増える予定です。私たちは来年北京への引越を考えているので、その準備のために最近北京へ行ってきました。毎回行く度に高層ビルが増え、町並みを変えていく北京ですが、今回は2年半ぶりということもあって、その変貌ぶりには主人もびっくり。

私が一番感じたのは、車の量！それに伴って交通ルールも少しずつ変わっているらしく、免許を持っている主人でも頭を抱えることが何度もあり、また目的地そばまで来ているのになかなか着かなかつたりと、北京の道路事情は以前より複雑になってしまったようです。

しかし全く変わらないことがひとつ「トイレ」。お隣さんとの間の壁と扉、そして鍵付きの洋式の水洗トイレは、観光客が来る場所のみで、それ以外は以前と変わらず、壁なしや扉なし。子連れ妊婦の私にとって、トイレを使用する時はいつも緊張しました。何度体験しても中国のトイレだけは克服する自信がありません。それでも来年には北京での生活が待っている私は、ただただ中国のトイレ事情が良くなることを祈るばかりです。

中級 A クラス

《クラス紹介》

上田 文子

私達のクラスの自慢は開始以来同じメンバーで女性 6 名、男性 2 名の計 8 名が今年で 5 年目を迎えたことです。

呉英偉先生、毎週丁寧にご指導ありがとうございます。不知什么时候才能学好。一年間よろしくお願い致します。

《老師プロフィール》



呉 英偉	出身地	ハルピン市
	誕生日	12月17日
	来日日時	1994年5月
	中国出身学校	山東大学
	日本職業	中国語研修学校講師
	家族	夫と二人
	趣味	旅行、音楽、読書
	来日理由	本当の日本を見たいから
	夢	世界周遊
	血液型	O型



《老師的一句》

乒乓球大使—小愛

吳 英偉 翻譯

“汗水铸金牌”在中国东北地区辽宁省省会沈阳的辽宁省体育运动技术学院乒乓球馆三楼的训练大厅里挂着这样一幅标语。青森山田高中二年级的学生福原爱(16岁)从1999年开始,每年在这里集训一个月。

在该技术学院,从省内选拔上来的体操、排球等项目的运动员们都把进入国家代表队作为自己的奋斗目标,而这些都是中国在上世界上争夺冠军的项目。其中乒乓球这一项,在世界锦标赛女子单打比赛中获得三连冠的王楠等优秀选手辈出,可以说是中国最高水平。

中国超级联赛将于6月5日开幕,辽宁省队的集训场地也设在这里。今年福原爱加盟辽宁队。在5月举行的世界锦标赛的五个项目中,全部获得冠军的中国代表队队员几乎都参加这次联赛,对福原爱来说,参加这次比赛就是向世界最高水平挑战。

福原一方是想在世界乒乓球水平最高的中国,以2008年北京奥运会为目标,加强训练。因为福原在中国也很有名气,所以中国方面也希望福原的加入能唤起日中两国人民对乒乓球联赛及球队的关注。福原的加盟正是在日中双方利益一致的背景下实现的。谷振江总教练(54岁)对福原的加盟抱有很大的期待,他说:“福原加盟辽宁队,不管对球队还是对她本人都有利”。

在沈阳的繁华大街中街上有一家体育用品商店。店内挂着效力于美国NBA职业篮球队的中国运动员姚明等球星的画像,福原的画像也在其中。皮肤白皙的福原还有一个“瓷娃娃”的爱称。

上海地方报用一整版的篇幅,报道了今年四月上海世界冠军赛以前,福原在浙江省杭州市参加训练的情况。赛场里不时听到用汉语给福原助威的喊声——“福原爱、加油!”

福原对自己在中国的人气这样说:“我高兴是高兴,但有时候不知道该怎么办才好。”据她说,前几天在沈阳机场的小卖部里有两个女人抓住她的胳膊又拉又扯地说:“你是福原吧?”福原说:“在中国有不少狂热的球迷。”

另一方面,日中之间令人不堪回首的历史也摆在福原面前。沈阳以前是伪满洲国的中心城市之一“奉天”,后来成为“九·一八”事变导火线的“柳条湖事件”就发生在这座城市的郊外。建在事件现场的“九·一八”纪念馆里展出了很多照片,旁边还附有“日军残酷暴行”的说明。

福原的父亲福原武彦先生(63岁)强调要以平常心对待这个问题,他说:“如果太敏感的话,就会变得不正常了。只要一如既往,诚心诚意地加深两国

的友好关系就可以了“

作为外国人,福原第一个被任命为沈阳市的“观光形象大使”,任用她的理由是她会汉语,而且在中国很有人气。

但是福原也有她的烦恼,她很羡慕为日韩亲善作出贡献的歌星 BOA,说:“虽然别人叫我是日中友好大使,但我的实力并没有得到中国的承认,所以有时候我不知道该怎么做才好。”

周围的人都期待这个身高只有一米五六的小女该能发挥拂去历史的记忆,让两国人民世代友好下去的重要作用。

现在,中国的反日情绪日益高涨,日中关系决不能说是很稳定。乒乓球界的偶像福原爱在这种形势下将要加盟中国乒乓球联赛。另一方面,日本企业也想借助福原的力量在北京奥运会期间扩大其影响。这样,新的“乒乓球外交”即将开始。

朝日新聞 2005年5月28日

“愛”ーピンポン大使

「汗水鑄金牌(汗が金メダルを作る)」。中国東北部、遼寧省の省都・瀋陽にある遼寧省体育運動技術学院の一つ、卓球館3階の練習場にこんな標語が掲げられている。青森山田高校2年、福原愛(16)は99年から毎年一ヵ月ほど滞在して、ここで練習を続けている。

同技術学院では体操、バレーボールなど、中国が世界で覇権を争う競技で省内から選抜された選手が代表入りを目指している。なかでも卓球は、世界選手権女子単で3連覇した王楠らが輩出し、中国トップレベルだ。

6月5日に開幕する「中国超級リーグ」(スーパーリーグ)の遼寧省チームの練習場もここだ。遼寧省チームには今年、福原が加入する。5月の世界選手権で5種目完全制覇を果たした中国代表のほぼ全員が参加する世界最高峰のリーグへの挑戦だ。

○

○

福原の参戦は、世界最強の中国で08年北京五輪に向けて強化をしたい福原側と、中国でも人気がある福原を加入させて、日中双方でリーグやチームへの関心を呼ぼうとする中国側の思惑が一致して実現した。谷振江総

監督（54）は「福原が入団することはチームにも、彼女にもメリットがある」と期待する。

瀋陽の目抜き通り「中街」にあるスポーツ用品店。店内には米国のプロバスケットボールNBAで活躍する中国人選手・姚明らとともに福原のパネルが飾られている。色白の福原には「瓷娃娃（白い陶器の人形）」の愛称もある。

4月、上海であった世界選手権前の福原の浙江省杭州での練習の様子が、上海の地元紙1面で紹介された。世界選手権会場では「福原愛、加油！（がんばれ）」と中国語の声援が飛んだ。

○

○

中国での人気について福原は「うれしいことはうれしいけれど、どうしたらいいかわからないこともある」。先日瀋陽の空港の売店で2人連れの女性に「福原愛じゃない」と腕をつかまれて引っ張られたという。「熱狂的な人がいっぱいいますから」

一方で、日中の苦い歴史が福原の前にもある。瀋陽は旧満州国の中心都市の一つ「奉天」。満州事変の発端となった「柳条湖事件」はこの街の郊外で発生した。現場にある「9・18記念館」には、日本軍の残虐行為との説明が付けられた写真が展示される。

福原の父武彦さん（63）は「過剰に意識したら変になる。これまで通り誠心誠意、友好を深めていけばいい」と自然体を強調する。

福原は外国人としては初めて、瀋陽市の「観光イメージ大使」に任命された。中国語を話せて、中国にファンが多いことが起用の原因だ。

『日中の架け橋』と言われても、中国で実力を認められているわけじゃないし、何をしたらいいのかわかって思う」と、日韓親善に役割を果たす歌手のBOAのことをうらやましく思いながらも、福原は戸惑う。

周囲は過去の記憶を振り払い友好に結びつける役割を、156センチの小さな体に期待する。

×

×

反日運動の高まりなど、いま、日中間には決して安定しているとはいえ情勢が横たわる。そんな折、卓球界のアイドル福原愛が中国卓球リーグに参戦する。北京五輪に向けた企業の思惑も絡みながら、新たな“ピンポン外交”が始まる。

中級Bクラス

《クラス紹介》

小林 正幸

今年で五年目になりました。が、人数が足りなくなり、初級クラスの一部の方と一緒に勉強することになりました。初級クラスからは、四人の女性が参加してくださることになり、クラスとして成立することができました。内心ほっとしています。新しい仲間と皆で楽しく勉強できるようにしていきたいと思います。

互相努力 互相学習

《老師プロフィール》



王 錦涛

出身地	寧夏
出身大学	寧夏大学
誕生日	12月30日
現在	文教大学言語文化研究科二年生
趣味	卓球、音楽、旅行
血液型	AB型



《老師的一句》

隨便聊聊

王 錦濤

由于日中文化接近，中国和日本的经济往来日趋紧密，学习汉语也成了日本这些年的热门话题。日本主要的电视台 NHK 电视台及广播台的汉语学习系列节目很受欢迎，在书店里也能看到各种版本的汉学学习杂志。学习汉语的群体范围也很广，有大学生，从事与汉语有关工作的企业人员，对中国抱有浓厚兴趣的普通百姓，还有在家庭主妇。学生的目的当然是希望能多增加一种能力，毕业就职选择的方向可以更多；从事中日贸易的工作人员学习汉语的重要性自是不言而喻；而更多地人是完全因为兴趣，没有任何目的的很单纯的学习动机；再者就是去中国旅游的时候能说几句汉语。这样的人群占了大多数。由于很多人学习汉语但实际上除了汉语教室基本上就没有用武之地，所以能坚持学习，是一件很不容易的事情。

在日本的汉语学习也受两国政治的一定影响。去年以来两国种种不能增加信任的举动，致使民间的感情也一度降至冰点。相反，《冬季恋歌》热流席卷整个日本，造成了日本民众对韩感情的大逆转。据说在的日中友好协会的中国语教室报名中，一位管理人员这样说：“今年完全输给了韩国啊！”流露出些许无奈。

汉语学习也是相互交流的一种好的方式，既能扩大相互间的了解，又能促使民间交流处于正常的状态。这需要双方的共同努力。汉语很难，但是只要坚持学习，一定能够学好。朋友们，加油！



《受講生随筆》

「最低限レベルでの基礎」をシッカリと

綿引 光子

気がついたら三年目に入った中国語学習。ところがあらためて考えてみると、ろくに「よろしくね」の一言さえも喋ることができない自分を認識するばかり。入門クラス幹事をやることになり、初心者の皆さんを見て思ったのは「間違えて当然、とにかく喋る事が肝心」そんな当たり前を今更ながらに身にしみて感じています。

うちの旦那が「外国語が喋るのが上手な人はいっぱいいるけれど、“会話”が下手な人は多い。反対に、あまり喋ることができないのにうまくコミュニケーションをとれる人もいる」と言うのだが、最低限のレベルはもちろん必要（そりゃそうだ！）。ということで今年は「最低限レベルでの基礎」がキチンとできるようにしたいなあなどと考えています。特に姿勢じゃなかった四声。

今までの王老師も、今度の王老師も、良い先生で恵まれているのだから頑張らないと?! あとはなんといっても、和気藹々といきたいものです。

ほかの生徒さんたちは、レベルが上の方が多いので、老師が多く存在すると思って、甘えたいと思います（え?!）。皆々様、どうぞよろしく。



中級Cクラス

《クラス紹介》

山村 栄子

今年是我们学习汉语开始以后的第四年, 班级是中级C班。四月以后, 三位女同学加入了中级C班。所以现在这个班有二位男同学, 九位女同学共计十一位学生。教室里充满了友好和热闹的气氛。到现在为止在学习上我们虽然进展有点儿慢, 可是不断进步着。

去年在“中国语发表集会”我们班得到了发表机会。通过这些机会, 我们的感觉是要学好汉语, 坚持正确的发音是非常重要的。

今年我们的目标是会话和听力能更进一步。今年我们将要和年轻的马老师一起共同努力, 共同进步!

《老師プロフィール》



馬 偉

出身地	寧夏
出身大学	寧夏大学
誕生日	5月8日
現在	立教大学文学研究科二年生
趣味	旅行、音楽、読書
血液型	A型



《老師的一句》

去米村家做客

馬 偉

米村夫妇邀请去他家做客，再三推辞，总觉得会给他们添很多麻烦，但两位朋友的热情让我难以推却，便接受了邀请。说是朋友，其实他们是我在汉语课上的学生，我带了他们一年半，马上就要分开了，虽然每周只有一次见面，时间长了，相互间感情也建立了起来。

米村夫妇是在日中友好协会的汉语学习班里认识并喜结良缘。米村女士去年曾在北京短期留学，虽然只有一个月时间，但是回来后汉语水平大有提高，和我一来一往的交流没有大的问题，并且发音也很理想。

米村家在川口。川口市是埼玉县规模较大的一座城市，这里经常举办电影节，中国的电影人也经常被邀请到这里举行中国电影周。米村家离车站不远，大概步行十分钟左右就可以到。他们所居住的住宅楼是一座三十几层的高楼，米村家在第十九层。我问他们住这么高地震的时候怎么办，他们倒也不是很在意，说地震倒不是很怕，就是怕地震或者其他什么事情发生的时候电梯不能用，回家的时候如果遇到电梯不能使用，就只能在楼底下等着。所有的人都在等，他们风趣地说，如果你下次什么时候来了，看到一楼大厅有很多人，悠闲的看着报纸或者发着短信，那一定是电梯停了。

米村夫妇对他们的现在的住宅还算满意，但是说如果有孩子以后就显得有些小。房屋的设计风格完全有别于中国的，在中国讲究大客厅，一进门就应该是宽敞明亮的客厅，尽量减少走廊的无效使用面积；而在日本，我去过的几家住宅楼住居里，无论面积怎样，进了门之后你所能看见的就是一条长长的走廊，左右分布着卧室书房，走到顶头以后是客厅。米村夫妇的房子虽然小，但是收拾得井井有条。米村女士是很典型的日本女人，温柔贤惠，在汉语班里也很受大家欢迎。米村夫妇为我演绎着完全不同感觉的日本人形象。按照我们平常所知道的日本情况，女人结婚后大都辞掉工作，专心在家里持家育子，男人回来后要把饭菜准备好等等。米村家就没有这种感觉，两个人都在上班，回到家里丈夫的手艺比夫人的好，我这次去他们家里，就完全是由米村在主厨，米村女士则为我倒茶陪我聊天。日本人结婚后都要改为男方的姓，米村夫妇在班里一起上课的时候我喊米村两个人都回答，所以为了区别只能人为的改变他们的名字。

聊天进行得非常愉快，汉语和日语夹杂着，他们拿着字典尽量用汉语表达自己想要说的话，我努力的听着，纠正着。米村说有时候真的不知道自己为什么学习汉语，起初是喜欢中国，学习汉语可以在去中国旅游的时候进行简单的

交流，而现在中国也去了很多次了，但是还在学习着，突然觉得很没有方向性。他一直劝着自己的妻子和自己一起去海南岛旅游，但米村女士却想去夏威夷。米村的理由是夏威夷和海南岛都是海滨城市，而去了海南岛又可以使用汉语又可以学习汉语。我听了也觉得很有道理，但总觉得夏威夷和海南岛是不一样的，真要去了也许会失望。

回家的时候因为刮大风，电车一时间停止，米村夫妇开车将我送了回来。很感谢他们这次的邀请。

《受講生随筆》

汉语检定考试

永井 辉彦

两年前，我没告诉朋友，去参加了汉语准四级的考试。当时，我一点儿也没有把握。接到考试通知之前，心里非常不安，但是还是抱着一点儿能合格的希望。一周后，通知来了，上面写着“合格”。我高兴得手舞足蹈，都忘记了自己的年龄。

当时，我只是想试一试我的中文实力，不准备考四级的。我想那是的考试题比预想的要难得多，现在回想起来，那些问题很容易。

我通过了准四级的考试，那只不过是刚爬过了一个小山坡，前面的路还很长。今后打算一步步地前进努力，把中文学好。

真的累了!!

深泽 みさを

四月二十九号，我和儿子坐游览车去了益子。目的是买陶瓷器。因为，黄金周的第一天，所以，交通的拥塞，车不容易前进了。到益子以后，还是拥挤了很多人。那时候，我想买东西，各处多看一看。最后，我买到了想要的东西。因为，归途也交通拥塞，所以，回来得很晚，我们很累了。

每年黄金周是哪儿也都满满的，有很多人，有很多车。我的儿子说“就是累，没有意思。”但是，我想要买东西，累可是很有意思的。

我的黄金周

増田 依子

我的黄金周。(从四月二十九号到五月七号)我想去旅行。但我还没有决定。因为没有时间,去不了,我家里要重建房子。每天木匠来,他们回去后我要打扫。四月二十九号,三十号家里两个孩子和爱人去新泻滑雪了。我必须在家看家。五月一号,我们以前的崔老师,去年四月她的水饺子店开张了。在那个店我的同学铃木也去了。五月二号,今天重建工程大部分完成了。

五月三号,爱人、儿子和我去金刚石街(ダイヤモンドシティ)。给儿子买了自行车。

五月四号,下午到百货商店去买了东西。

五月七号,下午我去了在川口语教室的电脑俱乐部。每天晚上看电视,又写作业所以睡得很晚。

完了

王咏梅先生を偲ぶ

加藤 美智子

今年の春も桜の花が咲きました。満開の桜を見ると、私は、王咏梅先生とのお花見を思い出します。

一年前の4月、クラスで先生と昼食を一緒にしたあと、青木公園まで散歩をしました。その日は雲一つない晴天の暖かい日で、桜も満開に咲き誇り、絶好のお花見日和となりました。私達は、しばし桜に見とれ、記念に一番きれいな桜の木の下で、写真を撮り、しばらくおしゃべりをしました。楽しいひとときでしたが、先生が、体調を崩され、まもなく帰国されるとお聞きし、とても心配し、その身を案じ、ご無事を祈るばかりでした。

その後、帰国間近の短時間でしたが、先生にお会いすることができ、西川口でお茶を飲みながら、お互いの家のことや父母のこと、日本での出来事、クラスの授業の思い出などを話しました。先生は、ご自分の病気に話が及んだ時、病状は医師から余命がいくばくもないと言われているほど切迫しているにもかかわらず「私は希望をもっています。残念ながら実現できないかもしれませんが、教室の勉強プランも考えていました。帰国したらぜひ旅行をしたいと思っています。」と落ち着いた静かな声で力を込めて話をして下さいました。

私は、先生の病状を少し聞き及んでいましたが、そこまでとは思っていな

かったので大きな衝撃を受けました。しかし、その冷静な態度に感動していました。大晃飯店で中国料理を食した後、お見送りした後ろ姿に、ただただ奇蹟が起きますようにと祈るばかりでした。

帰国の日の朝、お電話した時は、いつものきれいな弾んだ声で、お母様の元に帰れることが嬉しそうでした。

祈りも空しく、昨年5月29日、先生は、お亡くなりになりました。早くも一年が過ぎようとしています。しかし、私は、いつも思っています。30歳半ばという若さで逝かなければならなかった無念さを。しかしよく生きたことを。

先生の授業を受けたのは7ヶ月という短時間でしたが、70%の自習、30%の授業という勉強方法を教えて頂きました。私は、先生に胸を張って勉強の成果を報告することができるまで、中国語の勉強をやめないで続けていこうと心に決めています。

私は、王咏梅という一人の素敵女性に出会えたことを、これからもずっと忘れることはないでしょう。

満開の桜の下で、王先生は、にっこり笑って写真に写っています。

中国語をはじめて

宮崎 芳子

映画「ラストエンペラー」を見て“中国へ行ってみたい”そんな気持ちで通い始めた中国語教室、去年は念願が叶い、北京へ行くことが出来ました。ほんの少しですが中国の歴史とスケールの大きさに触れ、感動と驚きに体が震えたことを覚えております。

今年は4年目に入り、私にとっては名ばかりの中級になり困惑しています。というのも、単語・四声・聴力・会話・書き取りなどなど、少しは理解してきたのではないかな、と思っておりましたが、いざとなると記憶の中から消えているのです。本当に自分自身情けなくなってまいります。

それでも“継続は力なり”を信じて……

「努力学习汉语进步」「有志者事竟成」

この言葉を胸に中国語を続けたいと思っております。そして又中国旅行に行き、今度は自分の力で会話出来る日を夢見て……

老师同学们请都关照!

私にとって身近に感じてきた中国

土屋 糸代

中国語教室に通って4年目に入りました。良く続いたと思うこの頃です。それも、毎年よき師に出会いよき仲間恵まれ、楽しみながらできたからと思うのです。

授業の前夜は眠気と戦いながら予習に精を出すのですが、復習の習慣が無いのが玉に瑕なのでしょうか、実力はさっぱりで、情けない限りです。

“我想更努力学习汉语。”

四年前に主人が中国に単身赴任したので、私も中国を知りたくてこの教室を知り、入ったのです。主人は昨年十月帰国しましたが中国人のよき知り合いができ、先月四月に2組の方達が来日しました。私もお会いでき、この教室で学んだ中国語を片言で話す機会をもつことができ、楽しいひと時を過ごせました。

実はその時、私にとってはある大きな驚きと収穫があったのです。それは日本と中国の悲しい歴史の中でのことですが、今は亡き父が一時過ごした九江という場所について話した時のことです。私が「そこには庐山という山があり美しい所で李白など文人が好んで詩を詠んだ所でもあるそうですね」と尋ねてみたところ、実は自分が育った所と庐山は一時間位で行ける場所があり、彼はよく行ったことがありますと言うことでした。

広い中国ですからなんという偶然であろうかと思いました。私もいつか九江を訪ねたいと思っています。そのためにも“有志者事竟成”を忘れずこれからもいつの日にか中国語で話すことができることを信じて続けたいものと思っています。

老师，同志们，请多关照。互相帮助，拜托了。



上級Aクラス

《クラス紹介》

前田 稔夫

楽しい中国語教室を実践している、全8名のクラスです。クラスの構成は母体団体川口市日本中国友好協会の理事が4名、広報担当1名と半数以上が協会及び教室のボランティアになんらかの形で積極的に参加しています。また忙しくて役職を持ってない人も有事には一丸となって教室運営に参加しています。

昨年は月刊誌を教材にニュース読破の練習をとがんばりましたが非常に難しく、今年は白帝社の「青島の朝」を教科書に採用、一年でこの教科書を終わらせる予定です。

今年これからの一年も、学習に、旅行に、食事会に楽しくがんばりましょう。

高麗貞老師わがままな弟子たちですがよろしくお願ひします。

《老師プロフィール》



高 麗貞

出身地	山西省太原市
誕生日	10月17日・天秤座
中国出身学校	某医科大学
日本出身学校	帝京大学医学部
日本職業	中国語講師等
家族	夫・息子
特技	???
趣味	運動
血液型	A型



《老師的一句》

高 丽贞

同学们，你们好！

大家知道，是汉语这一条红色的纽带，把我们紧紧地连在了一起。我们在汉语这个世界里不仅知识上得到了升华，而且还由生疏到熟悉，成了无话不说的知心朋友。特别是我从大家的身上学到了许多宝贵的东西。如：同学们和蔼可亲的笑容、互尊互敬的谦和态度、刻苦学习的向上精神，以及班里负责的同学不图名利而默默奉献的无私精神，都令我敬佩，令我感动，值得我学习。

我作为汉语教师一定要认真地上好每一节课，让每个同学都有所收获。

最后祝大家在新的一年里学习进步，生活旺旺！

《受講生随筆》

教室の河南省古都を巡る旅に参加して

前田 稔夫

2005年9月5日から8日間の「河南省古都を巡る旅」に参加しました。北京・鄭州・開封・西安と贅沢な8日間でした。5日北京着、6日北京観光後、夜行寝台で7日鄭州。8日朝、開封で川口中国語教室から河南大学へ留学中の長澤さんと合流し、開封と洛陽観光。9日少林寺、10日鄭州から西安へ移動、途中箱根の山の歌でおなじみの涵谷関を参観。夜は前講師李さんの両親と弟さんと顔をあわせ、翌11日李講師の弟さん李洪亮（日本語全然駄目）も一緒に五丈原と法門寺見学。12日我々は帰国、長澤さんは開封の河南大学へと帰りました。大旅行なので、いちばん心に残った洛陽の龍門石窟の説明にとどめます。

龍門洞窟（りゅうもんどくつ）は中国河南省洛陽市の南方13キロ、伊河の兩岸にある洞窟寺院。龍門石窟として敦煌の莫高窟、大同の雲岡石窟と並ぶ、中国三大石窟の一つでありユネスコの世界遺産(文化遺産)に登録されている。

洛陽はかつて後漢、北魏、武周などの時代、都として栄えた場所で、東漢の時代、仏教が中国に伝わり、永平年間に中国仏教の名刹、白馬寺が建てられた。北魏の皇帝は、仏教を重んじ、則天武后も仏教への信仰が厚かったため、彼らは洛陽で盛んに仏教建築を建造した。龍門石窟はそのうちの最も有名なものである。

北魏の孝文帝が山西省の大同から洛陽に遷都した494年（太和18年）に始まる。仏教彫刻史上、雲崗期の後を受けた、龍門期（494年-520年）と呼ばれる時期の始まりである。

龍門石窟の特徴は、その硬さ、すなわち雲崗の粗い砂岩質と比較して、緻密な橄欖岩質であることである。そのため、北魏期においては、雲崗のような巨大な石窟を開削することが技術的にできなかった。「魏書積老志」にも、500年（景明2年）に宣武帝が孝文帝のために造営した石窟は、規模が大きすぎて日の目を見ず、計画縮小を余儀なくされた顛末を記している。

様式上の特徴は、面長でなで肩、首が長い造形であり、全体的に華奢な印象を与える点にある。また、中国固有の造形も目立つようになり、西方風の意匠は希薄となる。裳掛座が発達して、装飾も繊細で絵画的な表現がされるようになる。

最初期の北魏の「古陽洞」周辺に見られる私的な仏龕の造営に始まるが、先述の宣武帝の計画を受けて開削された「賓陽洞」。6世紀に完成した、賓陽中洞。過去、現在、未来の如来と、弟子、菩薩が、訪れた者を優しく包みこむように並んでいる。仏は皆、微笑んでいる。北魏仏の特徴である。賓陽洞の3窟も、実際に完成したのは、唐の初期であった。

その他、北魏時期の代表的な石窟としては、「蓮華洞」が見られる。また、北魏滅亡後も石窟の造営は細々とながらも継続され、「薬方洞」は北齊から隋にかけての時期に造営された石窟である。

唐代には、魏王泰が賓陽3洞を修復し、褚遂良に命じて書道史上名高い「伊闕仏龕碑」を書かせ、641年（貞観15年）に建碑した。初唐の代表は、656年～669年（顕慶年間～総章年間）に完成した「敬善寺洞」である。

その絶頂期の石窟が、675年（上元2年）に完成した「奉先寺洞」である。これは、高宗の発願になるもので、皇后の武氏、のちの武則天も二万貫の浄財を寄進しているが、その本尊、盧舎那仏の顔は、実は当時既に実権を掌握していた武則天の容貌を写し取ったものと言われている。内部の仏像は神々しく、盧舎那仏を中心に、巨大な菩薩、弟子、天王、力士像が見る者を圧倒する。表情はおおらかで優雅である。また、衣のヒダまではっきりと見える。龍門最大の石窟である。

その後、「恵簡洞」や「万仏洞」は唐代の永隆元年、すなわち西暦680年11月30日に完成した。則天武后が、権力をほぼその手中に収めた時期にあたる。壁面には、約2cmの仏像が15000体彫られている。大乘仏教の世界観を表現したものである。巨大な大仏とは対照的だが、石窟を掘る労力とエネルギーのすさまじさを感じさせるような石窟が完成し、この高宗時代に、龍門石窟は最盛期を迎えることとなる。

武則天の時代には、西山の南方、「浄土洞」の付近まで造営が及んだので、武則天末より玄宗にかけての時期には、東山にも石窟が開削されるようになった。「看經寺洞」がその代表である。

窟龕数 2100、造像は約 10 万體、題記等 3600、仏塔 40 数座。全体の約 3 分の 1 が魏窟であり、3 分の 2 が唐代（618-907）窟という。魏窟はすべて西山にある。

龍門石窟は、北魏（386-535）が大同等から洛陽に遷都した 494 年以降の開削になるとされ、伊河の西東兩岸に展開する。

鮮卑族の拓跋部が北シナに覇権を樹立し、大同に首都を置いて「魏」と称したのが、386 年（北魏による華北の統一は 439 年）。雲岡石窟（曇陽五窟）の造営開始は 460 年、という。494 年、洛陽への遷都と同時に、龍門石窟の造営が始まる。近くの鞏県石窟の造営開始は、500～503 年の頃。ちなみに、敦煌石窟は、366 年（または 353 年）、麦積山石窟は 394～416 年、栢靈寺石窟は 420～428 年の頃の造営開始とされる。（「中国麦積山石窟展」年表）

聞くところによると黄河の三門峽近くの龍門峽谷の急流を泳ぎきった鯉は天に昇って龍になると言う「登竜門」の故事にならって龍門石窟入り口の龍門に触ると科擧の試験に合格すると言い伝えられていたそうだ。（昆明の西山龍門にもこのような言い伝えがある。）

以上、なんか馬鹿に堅苦しいことばかり書いたようですが、我々の中国語教室の旅行はとても楽しく五つ星ホテルへ泊まって夜の食事は最高の土地名物料理をお酒飲み放題で楽しんでいます。

中国旅行をして帰ってから訪問地の写真を見ながら土地の歴史、訪問地の由来等調べると一箇所について上記より以上の地史を得ます。一日五箇所観光して六日間となると三十カ所についてこのような故事を探索出来るということは退化した私の脳細胞に多少なりとも活を入れられるのではないかとボケ防止を楽しんでいます。

* * * * *

今年は貴州省の川口小学から雲南省の昆明、大理、麗江への協会の旅行があります。昆明では西山龍門の観光も予定しているのでぜひ参加しませんか？日程は 9 月 15 日から 8 日間の予定です。

最近的爱好

田村 由美

去年夏天我去上海及附近的地方旅行了。

我到了上海浦东机场的时候，天已经黑了，从出租车里看到高楼大厦鳞次栉比，高楼的电饰很漂亮！

苏州有几个庭园，我骑自行车转了。杭州有一个美丽的湖，名字叫西湖。南京有很旧的城壁。

我去各都市之间都坐火车。自己买票，等等在候车室里，与中国小女儿聊天，都很有意思。

这次旅行中，每天晚上我看了电视，电视节目中有古装剧。我看的入迷。

回国以后，我在网上找到那个剧的DVD，马上就买了。

我最近的爱好是买中国的DVD来看。那个DVD的画面的下面有中国简体字的字幕。我的左手放着电子词典，边查生词边看DVD。演员们都很好，结构也很有意思。已经买了七盘了！

你们想看吗？



上級Bクラス

《クラス紹介》

水上 外美子

私たちのクラスは入門から今年で9年目になる。消滅、合併、吸収の憂き目にも遇わずクラスの名前がとうとう「上級B」になった。巷では上級と名が付けば、一般にあらゆる意味でそれなりの価値があると考えられる。自分達の力からしてクラス一同、クラス名の変更を真面目に考えている。聞くところによると、他のクラスではどんどん会話が上達しているという。外国語を学ぶという事は言語を通してコミュニケーションを図ると考えている私にとって羨ましいかぎりである。

我がクラスも今年一年、楽しい話せる中国語を目指し、一同前進するつもりである。

老師 御指導宜しく申し上げます。

《老師プロフィール》

閻 瑜	出身地	中国洛陽市
	誕生日	3月25日
	来日年月	2003年5月2日
	中国出身学校	武漢大学
	来日理由	留学
	日本での職業	学生
	家庭	四人家族
	趣味	舞踊、音楽、水泳、読書、旅行
	血液型	AB型

《老师的一句》

我的故乡洛阳

阎 瑜

我出生在洛阳，我爱我的故乡。

洛阳位于河南省西部，古称豫州，因地处洛河之北而得名，是中国著名的历史文化名城。她有四千多年的历史，从公元前二十一世纪中国第一个王朝夏在此建都起，先后有十三个朝代在此建都。

自古以来，洛阳墨客文人云集，故有“诗都”之称，有因牡丹闻名天下，故还有“花都”的美誉。洛阳也是中华民族文化的摇篮，《道德经》、《汉书》、《资治通鉴》等无不在此著成，出现了白居易、杜甫、三藏法师等许多文化名人，“洛阳纸贵”的故事也发生在洛阳。洛阳有世界文化遗产，中国三大石刻艺术宝库之一的“龙门石窟”，有中国第一个佛教寺院“白马寺”，是中国国花“牡丹”的著名产地，也是日本作家芥川龙之介《杜子春》的舞台。

洛阳美食也很有名，其中，距今有一千多年历史的“洛阳水席”最为著名。据说，是中国历史上唯一的女皇帝武则天在洛阳建都时，由宫中厨师发明的。之所以叫做“水席”是因为，一是全部热菜皆有汤，即汤汤水水；二是热菜吃完一道，撤后再吃一道，象流水一样不断地更新。除此之外，“浆面条”、“胡辣汤”、“张家馄饨”、“牛、羊肉汤”等小吃也非常受欢迎。

此外，“唐三彩”也闻名海内外。“唐三彩”是中国唐代的艺术精华，距今已有一千多年的历史。唐是俑器和陶器多以红、绿、黄为主，故称“唐三彩”。唐代这种艺术珍品，大部在洛阳发掘出来，故有“洛阳唐三彩”之称。前年八月，在东京的“三得利美术馆”还举行了“洛阳唐三彩”展，大受日本人民的欢迎。

我爱我的故乡洛阳。说起她，三天三夜也说不完。“百闻不如一见”，还是欢迎您到洛阳亲自走一趟。

《受講生隨筆》

从 2005 到 2006 年(1 月 4 日星期六)

本多 路子

时光过得真快,已经过了一年。

去年四月我当中国语教室的代表。然后越来越忙。六月我房间装修了。以后每天很忙,现在也还没收拾好。

九月我和协会的朋友一起去中国旅行。那时候我想跟朋友一起去但是我丈夫不做家务,只好带去。北京、郑州、开封、洛阳、少林寺、三门峡、西安,该去的地方都去了。在郑州,我们坐水陆两用船渡黄河。现在也还忘不了壮观的黄河风景。在开封我们跟长泽淳子久别重逢。她现在在河南大学留学。她宿舍的附近有著名的铁塔。然后我们游览了刚建好的清明上河园。那好像是日本的日光江户村。在洛阳,游览了龙门石窟,白马寺和关林。听说龙门石窟的大佛好像是武则天的脸。的确是够漂亮的。在三门峡,参观了虢国博物馆。(虢国=周代的国名)去西安的路上游览函谷关。我去西安是第二次。七晚八天的日程安排得不太紧,从头到尾别提多开心了。印象也很深。但是没有自由行动的时间很遗憾。

最近随着社会情况的变化保育园的工作也越来越忙。不太能休息。今年我想削减工作时间。

二零零六年一月二日去新年后首次参拜。在接待处我们领取免费散发的甜米酒。日本人对免费散发的甜米酒献香钱。多么深信宗教。

最近我的脑子很累,所以回去的路上在淀桥照相几买任天堂 DS 的电子游戏“锻练脑筋”。以后要每天锻练我的脑筋。那么结果怎样。

和平的象征?

上級C 市东 文子

现在我最不喜欢的动物是鸽子。因为它们毫不客气地飞到我家南北阳台上休息,除了不停地叫,也拉脏东西,然后飞走。鸽子不每天都飞来,那要看天气怎么样了。第一雷雨暴的时候,第二风雨强的时候,它们飞不了,不来。

谁说鸽子是“和平的象征”?对我家它们不过是扰乱和平的魔鬼呀!哎呀,什么时候我们会过上和平的生活?

上級Cクラス

《クラス紹介》

木村 眞弓

今年度は、王梅先生を講師にお迎えしてのスタートです。
長く共に学んでいた仲間が、様々な事情により急遽3名が退会となってしまい、とても寂しくなっておりました。しかし、そこへ新たに仲間入りしてくださった方がいらっしゃいます。抜けてしまった3人分のパワーが充分ありそうなの？ジェントルマンです！！

夜のクラスといえどどこも同じですが、我々も仕事を持ちながらの学習です。毎年この時期になると、誰もが皆“よくぞここまで続いたなあ〜”と思っていられるのではないのでしょうか？今年からわれわれのクラスには、小さくて大きな変化があります。とうとうクラス名に“上”の文字が付いてしまいました。今はまだ、重く苦しく、ちょっぴり恥ずかしい一文字です。でもいつか.....しっくりくるのかな？と思いながら上級の皆様の仲間入りをさせていただきます。

今年も1年間よろしくお願いいたします。

《老師プロフィール》

王 梅	出身地	中国武漢
	来日日時	1994年10月
	中国出身校	上海外国語大学
	日本での職業	語学教師・通訳（フリーランス）
	家族	主人、一人娘
	趣味	(しょっちゅう変わりますが、いまは) 英会話勉強、日本語朗読
	来日理由	留学
	夢	穏やかな人生を送ること
	血液型	B型

《老師的一句》

王 梅

英会話教室に通って、語学勉強をすることによって、生徒の立場から、中国教室参加の皆さんのご要望などがよく理解できるようになったような気がします。これからは、教える立場だけではなく、教えられる立場から、中国語の授業を行うよう努力したいと思います。

《受講生随筆》

上海贗物市場

早川 守男

我去上海出差的时候，因为工作比预定时间早结束，假日有了很多闲暇的时间，我去了贗品市场。我从朋友那里听说了那个地方，单独一个人去了。那里小的店很多，卖着手提包和手表等。

我进入店中，说想看手表。我被带到屏障里去，给我看了放着手表的手提包。其中有第一流的牌子的手表。我想要手表，不过因为很贵，没买。再在市场里溜达的时候，年轻的女性招呼我，跟随她去了。结果偏离了市场，我们进入了小胡同。

我变得不安，想倒退的时候，她在老木制的门前面站住了。因为我从縫隙看到里面有几个白人的客人，我放心地进去了。商品都是贗品，质量坏的东西。不过因为从店里很难出来，买了一个钱包回去了。可是纸币和钱包的尺寸不一致，没使用。

上海に出張した時、仕事が予定より早く終わり、休日が暇になったので贗物市場に出かけた。友達から贗物市場の場所だけ聞いて、一人で出かけた。そこは小さい店がたくさん集合しており、バッグや時計などを売っていた。

中に入って時計が見たいと言うとカーテンの奥に連れて行かれ、時計の入ったケースを見せられた。ローレックスなど有名な品物が入っていたが、高級感は全くなかった。贗物でも良かったが、高かったので買わなかった。更にぶらぶらしていると若い女性に声をかけられて、ついて行った。すると市場の一角からどんどん離れて、細い路地へと入っていった。

不安になったので戻ろうかと思った時、古びた木製の扉の前でここだと言われて中を覗くと、客らしき白人が数人いたので安心して入った。商品を見ても品質の悪いものばかりであったが、店を出にくかったので財布を買って帰った。しかし、紙幣とサイズが合わず、使用していない。

日本語教室

屯溪・黄山・杭州の旅

平山 安次

3月末5年ぶりにツアーに参加して、中国の「屯溪・黄山・杭州4日間の旅」に行ってきた。基本料金は59,000円、参加者は38名。

杭州空港で2台のバスに分乗して西湖へ。西湖周辺は、桜、木蓮、梅、連翹等の花が満開でとてもきれい。天気も良く、しかも土曜日という事もあって、道路は人と車で大渋滞。

色とりどりの花で飾られた新婚さんの車もあちこちに見られ、白のウェディングドレスを着た新娘、黒のスーツの新郎が、湖のほとりで写真を撮り合っている姿がたくさん見られた。

西湖では、雷峰塔と茶葉博物館を見学後、その日の宿泊地屯溪へ。西湖・屯溪間は約240km、現在、高速道路を建設中なので、途中道が悪くそして渋滞。この道路から100~200m程離れた両側には、平均すると3階建ての延べ面積250㎡はありそうな、新しい家がずーっと並んでいる。ガイドの話によると、高速道路建設のために土地を提供した農家に、国家が無償で家を建ててくれたらしい。しかし町へ出稼ぎに行く農民も多く、誰も住んでいない家もけっこうあるらしい。この道路を走って感じたことは、今、中国の建築ラッシュは物凄く、行く先々で大規模開発が行われており、見渡す限りの30階建てを越える高層マンション群や、工場地区と住宅地区を併せ持つ大開発地区などがあちこちにあり、本当に目を見張るほど。

以前、日本が高度成長したとき以上の、はるかに速い速度で開発が進んでいるのが一目で分かる。それにしても、あの高層マンション群、どのような条件で買うのか、借りられるのか分からないが、あそこに入れるだけの条件を持った人達が、どれだけいるのだろうかという疑問になる。

後でガイドから聞いた話だが、例えば村の村長さんが村民からお金を集めて、マンションを一棟とか二棟とか、出来上がる前に買ってしまい、半年後に値上がりしたら半分売り、又、半年後に半分売って儲けるといふ所もあるそうだ。なぜか、間もなくバブル崩壊の予感。

道が山間に入ると、そこには一面の菜の花畑、それこそ山の上の方にまで黄色い畑が続いてとてもきれい。菜の花は中国語で「油菜花」、油をとるために植えているそうだ。

途中で夕食をとり、暗くなった道を走っていると雨が降ってきた。ガイドが黄山山頂のホテルに電話すると、上では雪が降っていると言う。車内に「エーッ」という声があがる。黄山の3月の平均気温は10.4度で、まだ寒いですよと東京では聞いていたが……。

屯溪の老街に着いたのが、午後8時50分。それから小雨の中、9時半まで見学。古い中国の町並みが残り硯、墨、毛筆、茶等で有名な街。石の大きさが50×60 cm、厚みが40 cm程で、硯部分が30×25 cm位、墨をためる部分が12×25 cm程で、その中に7~8頭の水牛が彫ってあり、周囲の彫りもまた豪華。水を張ったら、さぞ素晴らしいだろうと思う。でも、買って帰ったら家の根太が抜けてしまいそうなのであきらめた。この老街で一人が行方不明になり、ガイドさんが探すこと20分、ホテルに着いたのは、10時20分だった。

2日目、今日は、憧れの黄山に登る日だ。天気はまずまず。バスに乗って黄山大門を通り約2時間程でロープウェイの雲谷駅に着く。途中でもここでも、黄山らしい姿はまだ見えない。沢山の人達が順番を待っているらしいが、私たちはパスポートをガイドに預けて、VIPの乗る場所で待った。その間に3匹の猿が私たちをお出迎え。日本の猿と大分顔つきが違うので、すぐ写真を撮っておく。

家内が帽子をなくしたと言うので、外に買いに出る。気に入ったのがあって、「いくら」と聞くと25元だと言う。「負からない？」と言うと「私たちは定価で売っていますので」と言う。見れば、なるほど、品物にはそれぞれ金額を書いた札が貼ってある。これは値切らせないための新しい方法だなと感じた。

ロープウェイは80人乗り程の大きさ。以前は日本製だったが、古くなったのでドイツ製のものに作り変えたのだと言う。

登るにつれて、あの岩と松の岩峯の連なりが目飛び込んで来る。もともと山好きの私達二人は、ぐいぐいと力強く空に登って行く岩尾根に、もう、すっかり心を奪われた。穂高の北尾根よりはるかにスケールが大きいのだ。ロープウェイは約9分で標高差900mを登り、上の白鵝嶺駅（標高約1,600m）に着く。この黄山の登山道はすべて石で出来ていて、上り下りのある所は当然石の階段になる。黄山は花崗岩の石で、水に濡れれば黒くなり、その昔は黒の多い山「黟山」と呼ばれたそう。黄山と呼ぶようになったのは、唐代の747年。その昔、黄帝がこの山で仙術を行ったという伝説にちなんで改名されたと言う。黄山は単一の山ではなく、全域154km²にわたり、74の峰が連なっている。最高峰は1,827mの煉丹峰で、黄帝が不老長寿の秘薬を作った峰だそう。中国の名山は、それぞれ「泰山の雄大、華山の峻険、衡山の煙雲、廬山の飛瀑、峨眉の清涼」と世にその特色をうたわれているが、黄

山はそのすべてを具えている山だと言う。

歩き出すと、すぐ岩峰と松の織り成す素晴らしい景色が続く。どうして、ここは松の木ばかりなのだろうかと思う。ガイドが「危ないから、歩きながら景色を見ないで……」と言う。

20分ほど歩くと、樹齢約800年といわれる「迎客松」が出迎えてくれる。そして、始信峰、石筍峰で写真をパチパチ。その後、本日の宿である北海賓館に行って昼食。午後は飛来石に行き、排雲亭で夕日を見て戻る約2時間半の行程の予定だったが、ガイドが「オプションで太平ケーブルに乗り、黄山北側の麓にある翡翠池まで案内します。一人280元です」と言う。ちょっと迷ったが、出来るだけ見て帰らなければ後悔すると思い、行くことにする。その時すぐに「ああ、ガイドの副収入になるんだな」と感じた。

北海賓館を出て、石段の道を上がったたり、下がったり、20分程歩くと西海賓館に出る。

ここも大きなホテルだが、今、その北側に山小屋風のホテルを増築中。山小屋風というのは、一部屋に二段ベットをいくつか入れて、8人とか10人とかを泊まらせる方式だと言う。水は、この上部にダムがあるので困らないらしいが、客や、ホテルの人達の食料は全部、人間が天秤棒のような棒で担ぎ、ロープウェイの下の駅から歩いて運び上げると言う。

「どうしてロープウェイで運び上げないの？」と聞いたら、「そんな事をしたら、みんな失業してしまう」との返事、思わず唞ってしまう。確かに大勢の人達が荷物を担いで石段を登っている姿が、ロープウェイから見られたのだ。

そこから10分程歩いて飛来石に行く道を左に見送ると、その先は「大峡谷」と呼ばれる所。覗き見して思わず息を呑む。谷はあくまでも深く、峰々は鋭く天空に聳え、遠近の岩尾根の配置も素晴らしく、近くに巨岩、奇石そして多くの松を配して、巧まざる、スケールの巨大な自然美が目の前に広がる。

そこから景色を眺めながら15分ほど歩くと、太平ケーブルの丹霞駅。ケーブルは深くて広い谷の上を通るが、その眺めも又抜群。11分で下の駅に着き、そこから竹林の中を通り約15分で、美しい色の水を湛えた翡翠池に出る。規模は小さいが、水の色は本当にきれい。それから、又、ケーブルで元に戻り、飛来石へ。ここの石段の登りは一直線にぐいぐいと登り、キツイキツイ。下降時は、もう膝が笑って腰が砕けるの状態。だが、飛来石からの展望も、これ又雄大、秀麗、本当に行ったら良かったと思う。一直線に登る石段を見て、行かなかった人もけっこういたようだ。

ホテルに戻り、夕食時にガイドが言う。「明朝の起床は5時で、日の出を見に行きます」場所はホテルから15分ほどの所にある「曙光亭」。「各部屋に2

着ずつジャンパーが置いてあるので、それを着て下さい。日の出は6時5分です」部屋には背中にホテル名の入った、大柄なアメリカ人でも着られそうなジャンパーがあった。

3日目の朝、それを着て外に出ると、あちこちから沢山の人が同じ方向へ歩いて行く。

薄い雲があり、日の出の瞬間は見られなかったが、少し昇った所に細い雲の切れ間があり、太陽がわずかに顔を見せた。あちこちで「出来了!」と言う声があがる。黄山では、一年を通じて晴れる確立は約30%だそうだから、私たちはどうやら運が良かったようだ。

この日は、来た道を通して杭州の西海に戻る。西海では蘇提の途中から貸切の遊覧船に乗り、三潭印月、湖岸の名所などを見て舟を降り、筆や硯などを売る西泠書院に行く。

私は、そこで初めて本物の印材、鶏血石を見た。思っていたより赤が強く、きれいだった。

夕食後、オプションで劇場見学に行く。一人200元。この劇場では、劇、踊り、歌、音楽、雑技を同時に二種ずつ組み合わせて演じていて、音楽では、日本にも来た十二楽坊が出演していた。演技が流れるように進行して、あっという間に一時間が経ってしまい、とても楽しい時間であった。

4日目は杭州歴史博物館と呉山老街の見学で、杭州発13:00の日本航空で帰ってきた。

今回の旅行では、鳥インフルエンザが気になっていたが、バスで大分長い走行時間中に、農村でも一羽の鶏も見かけなかった。ただ一ヶ所、アヒルが数羽いるのを見ただけです。

西湖では、大きな白い犬を、見せびらかすように撫でている人がいましたが、最近、犬を飼う人が増えているようだ。

最後に、ガイドが「少し前までは、ガイドは収入も良く、人も羨む仕事でしたが、現在では業者間の競争が激しく、旅行費も安くしなければならないので、殆ど赤字状態。それで色々オプションを考えて実行しないと、とてもやっていけないのです」と言っていた。ホテルは全部キレイ、食事もみなおいしかったし、飛行機も片道3時間以上も乗って、全部で59,000円とは。国内旅行よりずっと安いし、天気も良かったし、充分満足した、とても楽しい旅行だった。

終

中国与日本

野口 雪子

中国与日本，从历史至现在，一直都是针锋相对的。我们一直在呼唤，什么时候才能解开两国之间的纽带。让中日两国世代友好，永不分离。但呼唤又有什么用，没有实际行动就什么都没有用……

抛开这些话题，先谈谈关于我的身世和想法。首先，我的姥姥是一名日本遗孤，就是当年日本发动侵华战争时抛弃的那些日本孤儿。他们被中国的养父养母养大。因而，日本遗孤可以说是中日友好往来的宝贵的财富。

其次，我出生于日本。五岁被父母送到中国读书。9年后，也就是今年，我重返故土，回到日本上初中。目前，我的日语正在进修中。汉语对我来说是比较简单的语言了。在中国读书的这九年中，我发现我已经深深地被中国的历史文化遗产所吸引了。汉语可以说是全世界最博大精深的语言。她的成长，是中国几千代人的智慧和缙勤劳凝聚在一起，因此不管中国在历史的地位有多高，我依旧喜欢中国。相信她在沉睡之后很快就会苏醒，成为称霸世界的霸主。

当然了，日本也不次于中国。她也有丰富的文化，是属于自己的独特的文化。我同样喜欢日本，喜欢日本人的热情，喜欢日本的文化，喜欢日本人的聪明，喜欢日本人的发达。这，对于一个完美的国家已经足够了。一个人如果拥有这些优点的话，那他就是一个完人。

总而言之，中国和日本在我心目中有平等的地位。我相信总有一天，中日两国会遗忘所有不愉快，手牵手友好，和平地发展！

お台場の春分

周 玉泉

春分の日、友達と一緒に東京で有名な、代表的な風物としてのお台場に行きました。わたしは「いい天気ですね、柔らかい潮風」と言いました。温かい日差しの中を散歩するのは楽しかった。私は海や自由の女神像やフジテレビなどが好きです。海に着いて、昔、ずっと昔、私は海の生活に憧れていました。大学を卒業したばかりの頃、小梅沙で遊んだことがあります。今年の春分には八景島へ行きました。午後の日差しをゆっくりと浴びている、このような生活がもっと欲しいと思いました。

自由の女神像の周囲を回って、思わずニューヨークを思い出しました。東京とニューヨークは世界で一番大きい都市です。ただ、西方の建物の様式が少し違うと思います。将来のある日、私はニューヨークに行ければいいなあと思っています。

学生だった頃から、日本の番組が好きでした。約十五年前、「一休さん」「ドラえもん」などのいろいろな動画番組が大好きでした。あの頃フジテレビの事を聞いたり、富士山の事を聞いたりした後「フジテレビは富士山の山頂にあるのかな」と、思っていました、これはちょっと幼稚でしたね。

春分の日、気持ちがいいです。これからも、ずっと毎日、このような気持ちでいられば幸せですね。

学校のこと

かく あいい

わたしは、今年二年生です。入学してもう、一年もたちました。あつというまの、せいかつでした。

わたしは一年生のおもい出が、いっぱいあります。うんどうかいは、白ぐみがかってうれしかったです。あとたんにんの山本先生が、大すきです。山本先生はべんきょうを、いっぱいおしえてくれました。でも今年、山本先生がほかの学校にいつてしまったので、ちょっとさみしいです。わたしは、おわかれかいはあつたときに、ちょっとなきました。そのとき、先生にお花をわたしたり、につきをよんだりしました。さいごに山本先生と、あくしゅをしました。みんな、かんどうしました。わたしは、「さようなら」と言いました。

二年生になつても、たのしいことが、いっぱいありました。ドッジボールやおにごっこ、ハンカチおとしや手つなぎおにをやつておもしろかったです。今わたしは、二年三くみです。たんにんの先生はさいとうゆう子先生と言います。ゆう子先生は、とてもやさしいです。わたしは、二年三くみでよかったです。これからべんきょうをがんばります。

八景島の旅

郭 明宇

先日、天気良かったので、友達と一緒に八景島に行きました。楽しかったので、今でもはっきりと覚えています。

八景島で有名なのはやっぱり水族館でした。ほとんどの人はそれを目的として行くのです。私達もそれを見に行きました。

水族館には、たくさんの海洋生物がいますが、種類によって形や色はいろいろです。大きい魚はドアのように大きいし、小さな魚は目には見えないほ

ど小さいです。5~6メートル程も長いのもいれば、細いのは木の芽よりも細いです。

ある種類の魚は周囲の環境によってうまく隠れるので見え難いです。掲示板には魚が15匹いると書いてありましたが、いくら数えてもわずか4匹しか見えません。数えている間に、ある石が突然動き始めて、驚きました。それもまた一匹の魚でした。

ペンギンは背中が黒くてお腹は白い、両側と口は黄色で、鮮やかな色です。歩く様子がとても可愛いですね。

ゆっくりと見ている時、「急いで、イベントが始まるよ」と友達が声を掛けてくれました。あっ、もうイベントタイミングでした。ほとんど忘れてしまいそうなほど、時間の流れが速いのです。

イベントプールは大きくて観客席も大きかったです。私達がついた時は約400人以上集まっていました。子供が半分ぐらいでした。みんな楽しみに待っていました。

間もなくイベントが始まりました。まず、四匹の白い海豚が出ました。彼らは2才だそうです。プールの中を自由に泳いだり、時々水面から飛んで出たり、トレーナーに噴水したりしてとても面白かった。

次の演目はみんなが一番好きなものでした。トレーナーは鯨と共にイベントを行いました。鯨はトレーナーを背中に乗せてプールを急速に泳いだかと思うと、次はほとんど壁にぶつかる寸前、急に遅くなって壁の上にトレーナーをゆっくりと上げます。次は泳いで、鼻先に乗っているトレーナーと一緒に、突然二~三メートル舞い上がってから、別々にプールの中に落ちました。最後に四匹の黒い海豚と鯨と一緒に、5メートルほどの高さに吊ってあるボールに向かって飛び上がって、尾でボールに触りました。鯨は体は大きいのに、水の中を軽々と活動しました。不思議でしたね。私は泳ぎが出来ないので、更に羨ましく感じました。

席に座っている子供たちの笑い声、驚く声を聞きながら、面白いイベントを見ました。イベントが進むにしたがって、緊張したり嬉しくなったりしました。子供の時代に戻った気分でした。日本に来てから、仕事や勉強が忙しくて、遊ぶ時間があまり取れない、だからどこにも行かなかったのです。今日は始めて友達と一緒に気軽に遊ぶことが出来て、とても楽しかった。

昔、中国でこんなイベントを見たことがあります。日本のイベントのほうが、動物の種類も多いし、場面も真面目だし、とても楽しいと思いました。

水族館を離れる時、白い海豚が大きい声で鳴いていましたが、私には「また来てね」と言うように聞こえました。「分かったよ、可愛い海豚ちゃん。」いつか、又、チャンスがあれば、ぜひもう一回見に行きたいです。

一戸建て

李 化

最初在国内时，对日本的印象都是从电影，电视中得到的富士山，樱花，和服之外，给我印象最深的就数很具日本特点的建筑……一戸建。

不知为什么，对于日本的一戸建て我有一种特殊的感情，可以说情有独衷吧。记得第一次来日本的时候，出了机场坐在电车上，窗外一栋栋「一戸建」的住宅不时映入眼帘，不由自主的我从心里发出一声感叹：啊！这就是日本，这就是我很“熟悉”的日本房子……一戸建て。

来到日本之后，随着时间的推移，对于一戸建的建筑有了更深一步的了解。一戸建的房子一般都是由二层或三层的楼房构成的。从外观来看旧式和新式的一戸建只是新,旧程度不同,看上去大体基本一样,但是进入房子里面,旧式和新式的一戸建就有很多的不一樣。旧式的一戸建基本上式以和式建筑为主,而新式的一戸建在不放弃和式风格的基础上,很大程度地运用了更先进的建筑技术和吸收了洋式建筑的特点;过去的一戸建是和室为主,新建的一戸建则洋式房间屋多;过去的一般以拉门为主,新建的打开的门比较多;过去的带庭园的很多,新建的一般不带庭园或庭园很小;过去的一戸建基本没有车库。从这小小的一戸建的建筑结构变化过程中,就能看到日本经济·人口·文化的不断发展和变化。

对于一戸建的感情,从最初到现在,始终没有发生过变化。无论多么豪华的大厦,多么精美的建筑,我还是忠爱小小的一戸建,无论走路还是骑车,我仍然还是最喜欢观看一戸建的房子,看看一栋一栋不同形状,不同风格的房子,你不得不佩服建筑师们精湛的建筑技术,无论是正方形,长方形,三角形,菱形,梯形或着无规则形状的土地上,建筑师们都能建造出一栋美观,大方很适合人们居住的小楼房。春暖花开的时候,白玉兰,樱花,海棠花等各种叫不出名的鲜花把小小的楼房包围在花丛之中,无比的柔美,可爱;盛夏绿荫荫的小树似乎减少了几分房间的炎热;金秋时节,房前的果树上长满了各种金黄色的水果;一年四季,一户一户的小楼房都表现出它不同的特色,不同的观赏价值。

小小的一戸建,你越看越喜欢看,它就象一首诗,一幅画,从中你可以感受到它的美,它的柔,它的钢……从中感受到日本人民的勤劳和智慧……。



協会教室関連地図



栄町公民館・栄町センター・西公民館



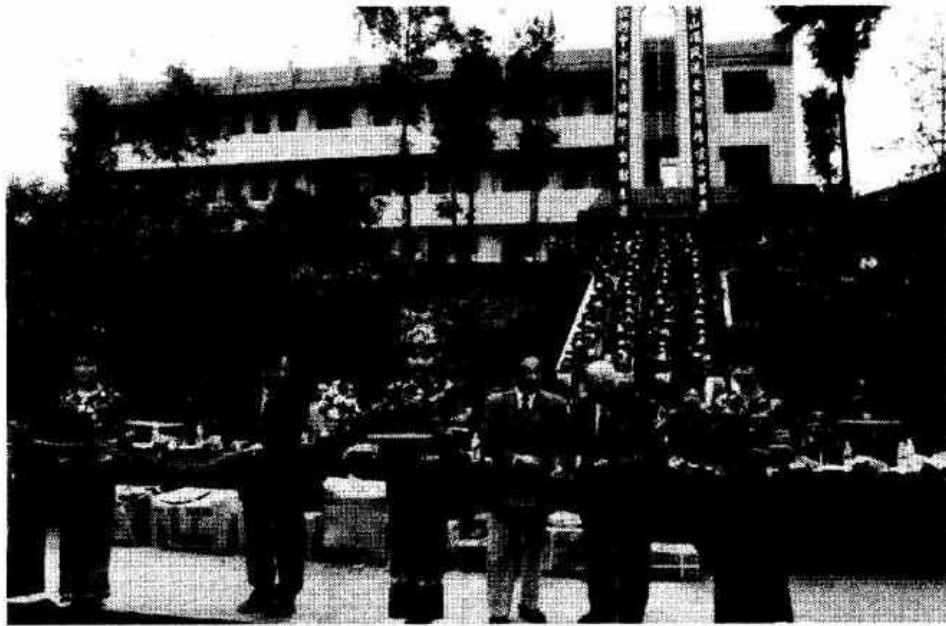
川口日中事務所・協会教室・産業文化会館

川口市日中友好協会

— 松桃決基・川口友好小学を訪ねて —

川口市日本中国友好親善訪問団

旅行期間：2006年9月15日（金）～9月22日（金） 7泊8日間
 訪問都市：貴陽・同仁・石林・麗江・大理・広州



川口市日本中国友好協会は2001年10月に貴州省銅仁地区松桃苗族松桃自治県決基村に希望学校の「松桃決基・川口友好小学」を建設しました。

今年は「松桃決基・川口友好小学」が建てられて5年目になりますので、この学校で学んでいる子供たちの成長と校舎の維持管理状態を見るために友好訪問団を組織したいと考えております。なお、訪問先はこの貴州省の友好小学の他に、皆様からぜひ訪ねて見たいという希望の声が多い「雲南省」を組み合わせた8日間の日程で作りました。貴州省も雲南省のどちらも美しい自然が豊富で、少数民族が多い地域で有名な場所です。

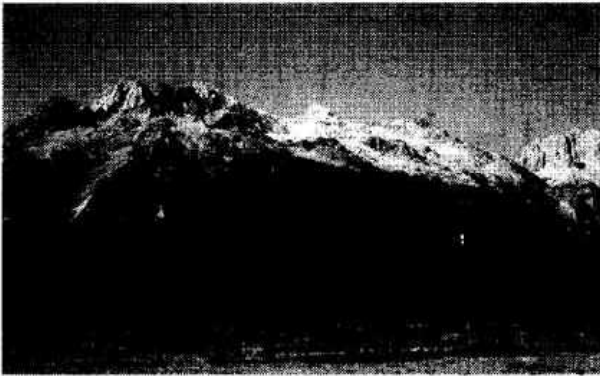
この機会に、ぜひ皆様お誘いあわせの上ご参加下さいますようお願い申し上げます。

参加申込書

川口市日本中国友好親善訪中団

ふりがな	性別	男女	生年月日
お名前			大正 昭和 平成 年 月 日生
住所 〒	勤務先		
電話			
パスポート番号	一人部屋希望 有・無 ※追加料金26,000円	渡航中の緊急の連絡先 お名前	
	同室希望者:	Tel	

*取引条件説明書面(裏面)に記載の旅行条件及び旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関等への個人情報の提供について同意のうえ、この旅行に参加を申し込みます。



麗江 玉龍雪山



大理 三塔寺

募集要項

- 旅行期間: 2006年9月15日(金)~22日(金)
- 訪問都市: 貴陽・同仁・石林・麗江・大理・広州
- 旅行代金: 208,000円

※旅行代金に含まれるもの

国際線往復航空運賃、中国内交通費、宿泊料金(2人部屋利用)、食事料金、観光・ガイド料金、航空追加保険料、手荷物運搬料金(1人20kgまで)、

※旅行代金に含まれないもの

個人的諸経費、超過手荷物運搬料金、1人部屋差額(26,000円)、成田空港までの交通費・宿泊代、任意の旅行傷害保険飲料代、追加燃油サーチャージ、中国空港施設使用料(成田2,040円・国際90元・国内50元/回)、渡航書類作成代

- 募集人員: 20名(最少催行人員15名)
- 添乗員: 随行しませんが、日本語のわかる現地係員がお世話をします
- 募集締切: 2006年8月2日(水)必着
- 申込方法: 表の参加申込書に必要事項をご記入の上、参加申込書を協会役員にお渡し下さるか協会事務局にご郵送下さい。パスポートをお持ちの方は、見開き顔写真の頁をコピーして一緒にご提出願います。

【申込書送付先】

川口市日中友好協会
333-0845 川口市上青木西 1-20-3
産業文化会館 308号
電話048-253-2177

事務局長 前田 稔夫 携帯090-3547-2457

※お申込をいただいた方には、申込締切後(株)二十一世紀旅行より旅行契約と渡航手続案内の書類が送付されます。

※希望学校とは、中国の貧困地区と呼ばれる農山村部や内陸部の子供達が学校で教育を受けられるように、個人からの募金や団体などの援助によって建設された学校を総称しております。

スケジュール

1	09月15日 (金)	午前:全日空機にて空路広州へ 昼:広州到着後、国内線に乗継ぎ貴陽へ 着後、貴州省対外友好協会の表敬訪問 夜:省政府の歓迎宴会
2	09月16日 (土)	午前:貴陽市内観光 甲秀楼、花溪公園 午後:国内線で同仁へ 着後、専用車で松桃決基川口友好小学へ 学校を見学後、開校5周年の交流会
3	09月17日 (日)	午前:銅仁郊外の新寨苗族部落を訪問 午後:国内線で貴陽へ 着後、市内で買物、夕食 夜:列車にて昆明へ
4	09月18日 (月)	朝:昆明駅着 朝食後、専用車で石林へ 石林観光 午後:専用車で昆明市内へ 着後、西山龍門の見学 夕:国内線で麗江へ
5	09月19日 (火)	終日:麗江市内を見学 玉泉公園、東巴文字博物館、白沙壁画、 雄大な玉龍雪山を眺望できる雲杉坪へ
6	09月20日 (水)	午前:麗江古城 四方街では自由散策をお楽しみ下さい。 午後:専用車で大理へ 着後、ホテルへ
7	09月21日 (木)	午前・午後:大理市内観光 周城で藍染めの民家を訪問、喜洲・白族 の民族舞踊の鑑賞、三塔寺、大理古城 夕:空路、広州へ
8	09月22日 (金)	午前:出発まで「陳氏書院」を見学 飲茶料理の昼食後、空港へ 午後:空路、帰国の途へ

■利用予定ホテル:貴陽(栢頓大酒店)、同仁(源豊商務酒店)、麗江(格蘭大酒店)、大理(風花雪月大酒店)、広州(白天鵝賓館)または同等クラス

■利用予定航空会社:全日空(NH)

旅行実施(株)二十一世紀旅行

担当:小林 英明

国土交通大臣登録旅行業第709号/JATA正会員
〒101-0054 東京都千代田区神田錦町1-4 日中友好会館3階
TEL:03-5281-2460 FAX:03-5281-2465

総合旅行業務取扱管理者:岡部 秀助 [総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく上記総合旅行業務取扱管理者へご質問下さい。]

画報日中かわぐち

総 会



於：リリア 14階銀座アスター
時：2005年2月11日

新年会



会長と副会長



会員懇談



県協会渦尾会長



中国語教室講師たち

於：リリア 14階 銀座アスター
時：2005年2月11日

講演会



演題：通化事件と日中友好
弁士：坂本隆太郎

於：リリア 14 階 銀座アスター
時：2005 年 2 月 11 日

入門A修了式



理事長祝辞



老師総評



本多教室代表



修了証と修了記念写真

於：協会教室
時：2005 年 3 月

入門B修了式



理事長祝辞



内野副事務局長



修了書授与（王梅老師）



修了証を持って記念写真

於：栄町公民館
時：2005年3月

入門B開講式



理事長挨拶



老師（李金波）

於：栄町公民館
時：2006年4月



幹事の話



全員集合

中国大使館訪問



前川東小学校一同



孫参事官・郭書記官

於：中国大使館
時：2005年7月28日

たたら祭り



開店準備完了



お客さんで賑う

於：オートレース場
時：2005年8月

埼玉県中国語発表のつどい



県日中渦尾会長



川口日中初級クラス

於：桜木会館（大宮）

時：2005年9月

中国語教室研修旅行



天安門広場



八達嶺



閩林（開封）



衣装塚（五丈原、西安）

於：北京～鄭州～開封～洛陽～少林寺～西安

時：2005年9月



法門寺（西安）



鉄塔（開封）

中華人民共和国成立 56 周年記念



武偉大使



理事長・副会長



会場風景 1



会場風景 2

於：ホテルニューオータニ
時：2005年10月

歓迎会



会長挨拶



会長・孫参事官・副会長



副会長挨拶



喬書記官を囲んで

於：リリア 14階銀座アスター
時：2005年10月20日

忘年会 パート I



副会長 県理事長



今年も盛況

於：西川口太晃飯店
時：2005年12月23日

忘年会 パートⅡ

於：西川口太晃飯店
時：2005年12月23日



教室代表



理事長



クラス発表二胡と合唱



広報部長ご苦労でした



クラス発表



老師ファントム

編集後記 心臓の1/3が休息中とにこやかに、事もなげにおっしゃる前田さんは今年も表紙・画報日中かわぐち作成と日本語教室の人力などを、超級レディ・本多さんは別冊全体の原稿作成を、田村さんはクリエイティブデザイナーとして本冊のレイアウトを引き受けてくださいました。ご助言くださった内野さん、井上さん有難うございます。そしてなにより、原稿を書いてくださった皆様に心からの感謝をささげたいと思います。

広報部 市東文子



にいはお 第28号

2006年6月11日

編集 中国語教室広報部

発行 川口中国語教室

333-0845

川口市上青木西 1-20-3

川口市産業文化会館 308号

TEL 048-253-2177

川口市日本中国友好協会